

Homedics

shiatsu pillow + heat

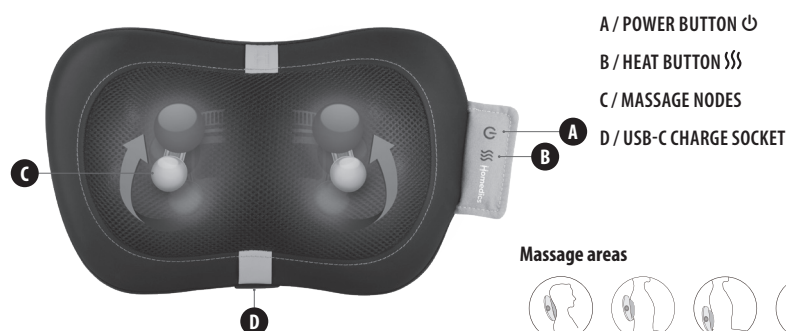


✓ Register your product today at
www.homedics.co.uk/product-registration

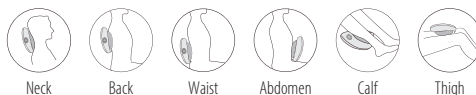
3 YEAR GUARANTEE

SP-50H

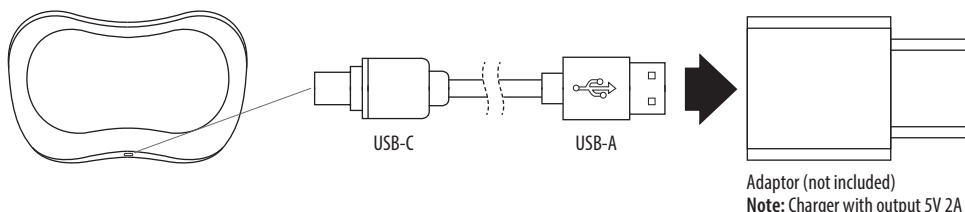
PRODUCT FEATURES:



Massage areas



Charging Method



INSTRUCTIONS FOR USE:

Charging instructions

- Attached the USB-C power cable supplied to the USB-C charging socket. Then connect to a power supply using a suitable adaptor (not provided)
- When the massager is working, the LED will be white and remain on. The LED light will flash red when the product is out of power.
- The LED light will be red and remain on while the massager is charging. When charging is complete, the LED light will go green.

Operation instructions

- To switch on the Shiatsu massage action, press power  button once.
- To change the direction of massage, press power  button a second time.
- To activate soothing heat, press heat  button.
- When finished press the power button again to turn off the massage function.
- Make sure the massager is switched off after use.

Strapping System

The Massager incorporates a unique strapping system which allows you to fasten it to almost any chair. Just slip the straps over the seat or chair and adjust fastening straps to secure. Your massager won't slip or slide away.

Note:

- For the neck and shoulders it may work better to use the pillow upside down.
- The Shiatsu Pillow is very versatile and designed for use on the neck, back and shoulders. However, you may find it works well for other body areas as well.
- The elasticated Velcro strap (situated on the rear of the pillow) can be used to secure the pillow to the chair back.

Note: Do not use this product for more than 15 mins at a time.

There is a 15 minute auto shut-off on this appliance for your safety. This feature should not be considered as a substitute for 'OFF'. Always remember to switch the appliance off when not in use.

MAINTENANCE:

Cleaning

- Unplug the appliance and allow to cool before cleaning.
- Clean only with a soft, slightly damp sponge.
- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

FAQ

If you encounter any problems during use, please refer to the following tips and possible solutions.

Common problems	Possible reason/solution
Massager doesn't switch on	1. Ensure the massager is charged (see 'Charging the battery'). 2. Make sure control button has been pressed.
Massager suddenly stops working	1. Ensure the massager is charged (see 'Charging the battery'). 2. Make sure control button hasn't been pressed by mistake. 3. The 15 minute auto shut-off has activated - wait a few minutes before using the massager again.

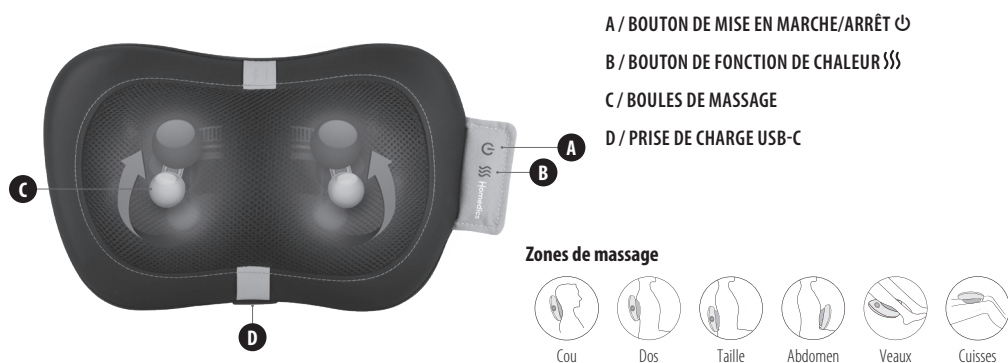
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins, metallic fasteners or objects into the appliance or any opening.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. All servicing of this appliance must be performed at an authorised HoMedics Service Centre.
- Never block the air openings of the appliance. Keep air openings free of lint, hair etc.
- Burns can result from improper use.
- Please ensure that all hair, clothing and jewellery are kept clear of the massage mechanism or any other moving parts of the product at all times.
- If you have any concerns regarding your

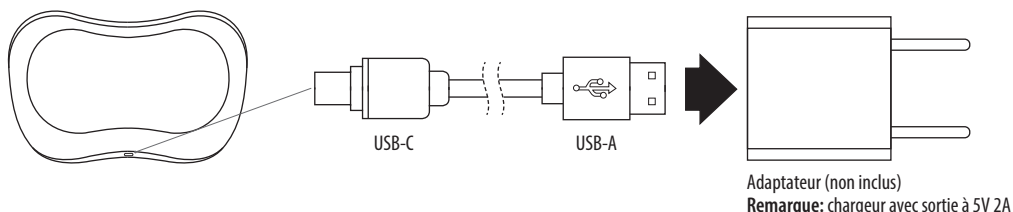
health, consult a doctor before using this appliance.

- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- Use of this product should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your GP.
- Pregnant women, diabetics and individuals with pacemakers should consult a doctor before using this appliance. Not recommended for use by individuals with sensory deficiencies including diabetic neuropathy.
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.
- Only gentle force should be exerted against the massage mechanism in order to eliminate risk of injury.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Failure to follow the above may result in the risk of fire or injury.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- The battery is to be disposed of safely.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:



Procédure de charge



MODE D'EMPLOI:

Instructions de charge

- Branchez le câble d'alimentation USB-C fourni dans la prise de charge USB-C. Puis connectez-les à une source d'alimentation en utilisant un adaptateur adapté (non fourni).
- Lorsque le masseur est en fonctionnement, le voyant LED s'affichera en blanc et restera allumé. Le voyant LED clignotera en rouge lorsque l'appareil est déchargé.
- Le voyant LED restera allumé en rouge lorsque le masseur est en train de charger. Lorsque la charge est terminée, le voyant LED deviendra vert.

Consignes d'utilisation

- Pour activer la fonction de massage Shiatsu, appuyer une fois sur le bouton d'alimentation .
- Appuyez une deuxième fois sur le bouton d'alimentation pour passer du sens du massage à celui des aiguilles d'une montre.
- Pour activer le massage avec chaleur, appuyer sur le bouton de fonction de chaleur .
- Une fois que vous avez terminé, appuyez de nouveau sur le bouton d'alimentation pour désactiver la fonction de massage.
- Assurez-vous que le masseur est éteint après l'utilisation.

Système de fixation

Le dossier de massage à effet naturel et homogène Shiatsu est muni d'un système de fixation unique vous permettant de l'attacher à pratiquement tout type de chaise. Faire simplement glisser les sangles par-dessus le siège ou la chaise et fixer les sangles de fixation pour l'immobiliser en place. Votre masseur ne glissera pas et restera bien en place.

Remarque:

- Le coussin Shiatsu a été conçu pour une application sur le cou, le dos et les épaules.
- Pour une meilleure utilisation en cas d'application sur le cou et les épaules, il peut être préférable de retourner le coussin.
- La bande velcro élastique (située à l'arrière du coussin) peut être utilisée pour fixer l'oreiller au dossier de la chaise.

Remarque: Ne pas utiliser ce produit plus de 15 minutes consécutives. Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes. Cette fonction ne doit pas remplacer la mise hors tension à l'aide du bouton marche/arrêt. Toujours penser à éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

ENTRETIEN:

Nettoyage

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.
- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Rangement

Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Éviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

Questions fréquentes

Si vous rencontrez un problème durant l'utilisation, merci de vous référer aux solutions et conseils suivants.

Problèmes courants	Raison/solution possible
Le masseur ne s'allume pas	1. Assurez-vous que le masseur est chargé (voir « Charger la batterie »). 2. Assurez-vous d'avoir bien appuyé sur le bouton de contrôle.
Le masseur s'arrête soudainement de fonctionner	1. Assurez-vous que le masseur est chargé (voir « Charger la batterie »). 2. Assurez-vous de ne pas avoir appuyé par erreur sur le bouton de contrôle. 3. L'arrêt automatique après 15 minutes a été activé. Attendez quelques minutes avant de réutiliser le masseur.

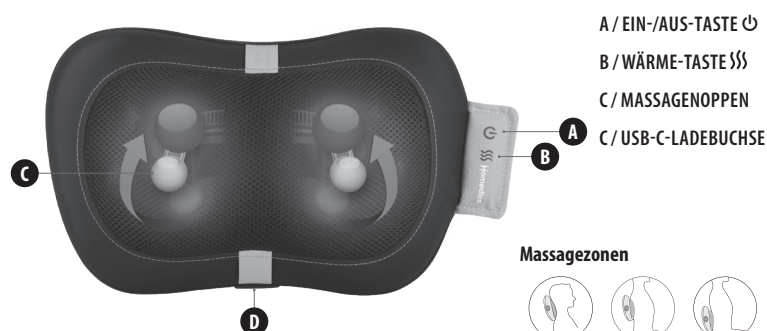
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur « OFF », puis débrancher le câble d'alimentation.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'ajouter ou de retirer des pièces ou accessoires.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou inexpérimentée, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques qu'elle implique. Il est interdit de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser des enfants effectuer le nettoyage ou l'entretien sans supervision.
- Ne pas poser ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un évier. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.

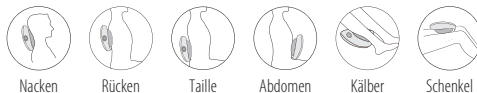
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- Ne JAMAIS insérer des épingles, des attaches métalliques ou des objets dans l'appareil ou dans une ouverture.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- Ne JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le renvoyer au Service après-vente de HoMedics, qui se chargera du diagnostic et de la réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- NE PAS utiliser dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS tenir l'appareil par le câble, ni utiliser le câble comme manche.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.

- NE PAS écraser. Éviter les plis aigus.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. Toute réparation de cet appareil doit être effectuée dans un centre de service agréé HoMedics.
- Ne jamais bloquer les ouvertures d'aération de l'appareil. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- Une utilisation incorrecte peut provoquer des brûlures.
- Le cas échéant, la sangle arrière ne doit être utilisée que pour maintenir le coussin contre le dossier d'une chaise. Elle n'est destinée à aucune autre utilisation.
- Non recommandé pour une utilisation sur des surfaces en bois, car la fermeture à glissière peut endommager le bois. Faire preuve de prudence lors d'une utilisation sur des meubles rembourrés.
- Non recommandé pour une utilisation sur des meubles en cuir.
- S'assurer que les cheveux, vêtements et bijoux sont tenus à l'écart du mécanisme de massage et de toute autre pièce mobile du produit à tout moment.
- En cas de problème de santé, demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Ceci n'est pas un matériel professionnel, il est conçu uniquement pour un usage personnel et fournir un massage léger afin de relâcher les tensions. NE PAS utiliser le matériel en remplacement de soins médicaux.
- L'utilisation de ce produit doit être plaisante et agréable. En cas de douleur ou de gêne, interrompre l'utilisation et consulter votre médecin traitant.
- Il est conseillé aux femmes enceintes, aux personnes diabétiques et aux personnes portant un pacemaker de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil. Il est déconseillé aux personnes atteintes de neuropathie diabétique d'utiliser cet appareil.
- NE PAS utiliser sur un enfant en bas âge, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur une peau insensible ou une personne ayant une mauvaise circulation du sang.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par une personne souffrant d'une quelconque affection physique qui limiterait sa capacité à maîtriser les commandes de l'appareil.
- Ne JAMAIS utiliser directement sur des zones enflées ou enflammées ou sur une éruption cutanée.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant et peut retarder le sommeil.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.
- Seule une légère force doit être exercée contre le mécanisme de massage afin d'éliminer tout risque de blessure.
- L'appareil a une surface chauffée. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire attention en utilisant l'appareil.
- Le non-respect de ce qui précède peut provoquer un risque d'incendie ou de blessure.
- Cet appareil contient des batteries que seule une personne qualifiée peut remplacer.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant de le mettre au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté de la prise secteur lorsque vous retirez la batterie.
- La batterie doit être mise au rebut de façon sécurisée.

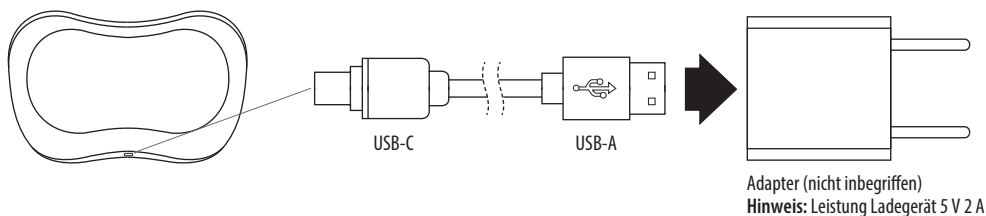
PRODUKTEIGENSCHAFTEN:



Massagezonen



Aufladung



BEDIENUNGSANLEITUNG:

Anleitung zum Laden

- Beinhaltetes USB-C-Stromkabel in die USB-C-Ladebuchse. Dann per Adapter (nicht inbegriffen) Netzanschluss verbinden.
- In Betrieb leuchtet die LED des Massagegeräts permanent weiß. Hat das Gerät keinen Strom mehr, blinkt die LED rot.
- Beim Laden leuchtet die LED des Massagegeräts permanent rot. Nach Aufladung leuchtet die LED grün.

Bedienung

- Um die Shiatsu-Massage zu aktivieren, drücken Sie die Ein-/Austaste einmal .
- Mit der Ein-/Austaste wechseln Sie zwischen der Massagerichtung im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn.
- Um die beruhigende Wärme zu aktivieren, drücken Sie die Wärme-Taste .
- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Ein-/Austaste erneut, um die Massagefunktion auszuschalten.
- Gerät nach Gebrauch immer ausschalten.

Gurtsystem

Das Gel Shiatsu-Rückenmassagegerät enthält ein einzigartiges Gurtsystem, mit dem Sie das Gerät an fast jedem Stuhl anbringen können. Streifen Sie einfach die Bänder über den Sitz oder Stuhl und ziehen Sie diese straff. Ihr Massagegerät ist nun rutschfest befestigt.

Hinweis:

- Das Shiatsu-Kissen ist für Nacken, Rücken und Schultern geeignet.
- Für Nacken und Schultern ist es evtl. besser, das Kissen umgedreht zu verwenden.
- Mithilfe des elastischen Klettverschlussbandes (auf der Rückseite des Kissens) lässt sich das Kissen an einem Stuhl befestigen.

Hinweis: Dieses Gerät nicht länger als 15 Minuten pro Anwendung verwenden.

Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch aus. Diese Funktion sollte jedoch nicht als Ersatz für das „AUSSCHALTEN“ betrachtet werden. Denken Sie immer daran, das Gerät auszuschalten, wenn es nicht gebraucht wird.

WARTUNG:

Säuberung

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

FAQ

Tipps und mögliche Lösungen bei Betriebsproblemen.

Häufige Probleme	Möglicher Grund/Lösung
Gerät schaltet sich nicht an	1. Gerät muss geladen sein (siehe „Akku-Ladung“). 2. Bedientaste drücken.
Betrieb wird plötzlich unterbrochen	1. Gerät muss geladen sein (siehe „Akku-Ladung“). 2. Wurde aus Versehen die Bedientaste gedrückt? 3. 15 min Abschaltautomatik ist aktiviert. Vor erneutem Gebrauch einige Minuten warten.

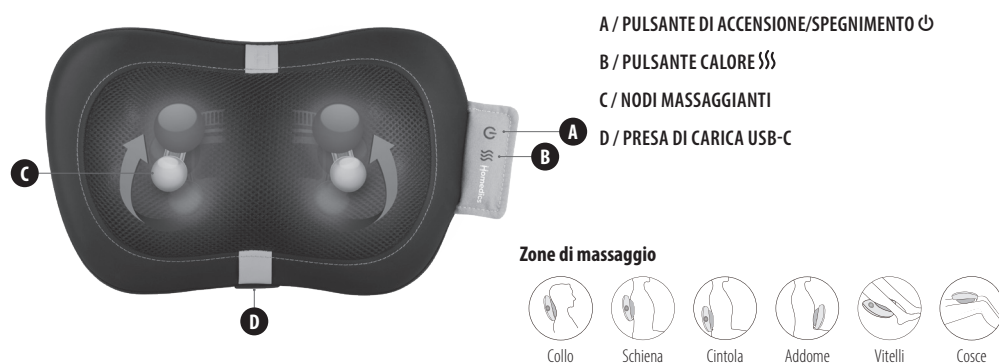
VOR INBETRIEBNAHME LESEN SIE SICH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCH. HEBEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

- Ziehen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung **IMMER** aus der Steckdose. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie alle Bedienelemente auf „OFF“ (Aus) und ziehen Sie anschließend den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingestecktes Gerät **AUF KEINEN FALL** unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird oder bevor Sie das Zubehör anbringen oder entfernen.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt und gewartet werden.
- Geräte nicht dort hinstellen oder aufbewahren, wo sie herunterfallen oder in eine Badewanne oder ein Waschbecken gezogen werden können. Legen Sie es nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Greifen Sie **NICHT** nach einem Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Gerät sofort an der Hauptleitung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Trocken halten – **NICHT** unter nassen oder feuchten Bedingungen betreiben.
- Stecken Sie **NIEMALS** Nadeln oder metallische Gegenstände in das Gerät oder eine Öffnung.
- Das Gerät nur für den in diesem Heft vorgesehenen und beschriebenen Verwendungszweck benutzen. Verwenden Sie **KEINE** Aufsätze, die nicht von HoMedics empfohlen wurden.
- Dieses Gerät darf auf **KEINEN** Fall benutzt werden, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder in Wasser gefallen ist. Bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur in ein Service-Center von HoMedics in Ihrer Nähe.
- Das Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Benutzen Sie das Gerät **NICHT** an Orten, an denen Sprühdosen verwendet werden oder an denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** unter einer Decke oder einem Kissen. Übermäßige Wärme kann entstehen und zu einem Brand, Stromschlag oder einer Personenverletzung führen.

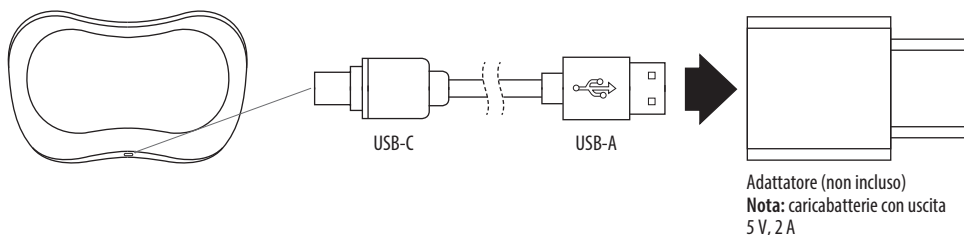
- Tragen Sie das Gerät NICHT am Stromkabel und verwenden Sie das Kabel NICHT als Griff.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT im Außenbereich.
- NICHT zusammendrücken. Nicht zu stark falten.
- Versuchen Sie NICHT, dieses Gerät selbstständig zu reparieren. Es sind keine durch den Benutzer zu reparierenden Teile vorhanden. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch ein autorisiertes Service-Center von HoMedics durchgeführt werden.
- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes. Halten Sie die Öffnungen frei von Fusseln, Haaren usw.
- Die unsachgemäße Anwendung kann zu Verbrennungen führen.
- Soweit vorhanden sollte der hintere Gurt nur zur Befestigung des Kissen an der Stuhllehne verwendet werden. Eine andere Verwendung ist nicht vorgesehen.
- Nicht für die Verwendung auf Holzoberflächen geeignet, da der Reißverschluss das Holz beschädigen kann. Vorsicht auch bei der Verwendung auf Polstermöbeln.
- Nicht für die Verwendung auf Ledermöbeln geeignet.
- Bitte stellen Sie sicher, dass Haare, Kleidung und Schmuck sich jederzeit außerhalb des Massage-Mechanismus oder anderen beweglichen Teilen des Gerätes befinden.
- Wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie bitte einen Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dies ist ein Gerät für den ausschließlichen Haushaltsgebrauch, um eine wohltuende Massage für verspannte Muskeln zu erhalten. Verwenden Sie das Gerät NICHT als Ersatz für eine ärztliche Behandlung.
- Die Anwendung dieses Gerätes sollte als angenehm und behaglich empfunden werden. Bei Schmerzen oder Unbehagen unterbrechen Sie die Anwendung und fragen Sie Ihren Hausarzt.
- Schwangere Frauen, Diabetiker und Personen mit Herzschrittmachern sollten vor Verwendung dieses Gerätes ihren Hausarzt konsultieren. Nicht für die Anwendung bei Personen mit sensorischen Einschränkungen einschließlich diabetischer Neuropathie geeignet.
- NICHT bei Kindern, Behinderten oder an schlafenden oder bewusstlosen Personen anwenden. Auf gefühlloser Haut oder bei Personen mit schlechter Durchblutung bitte NICHT verwenden.
- Das Gerät sollte NIEMALS von einer Person bedient werden, die unter einer körperlichen Beeinträchtigung leidet, die es dem Anwender unmöglich machen würde, die Funktionsknöpfe zu bedienen.
- NIEMALS direkt auf geschwollener oder entzündeter Haut oder auf Hautausschlägen anwenden.
- Bitte NICHT vor dem Schlafengehen verwenden. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Nicht über den empfohlenen Zeitraum hinaus verwenden.
- Auf den Massage-Mechanismus sollte nur leichter Druck ausgeübt werden, um eine Verletzungsgefahr auszuschließen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die wärmeunempfindlich sind, müssen bei der Anwendung des Gerätes besonders vorsichtig sein.
- Andernfalls besteht Brand- oder Verletzungsgefahr.

- Akkus des Geräts dürfen nur von Fachpersonen ausgetauscht werden.
- Akku muss vor Entsorgung des Geräts entfernt werden.
- Gerät muss bei Entfernung des Akkus vom Strom getrennt sein.
- Akku sicher entsorgen safely.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:



Modalità di caricamento



ISTRUZIONI PER L'USO:

Istruzioni per la ricarica

- Collegare il cavo di alimentazione USB-C fornito in dotazione alla presa di ricarica USB-C. Collegare poi l'apparecchio a una presa di corrente a utilizzando un adattatore adeguato (non fornito)
- Quando il massaggiatore è in funzione, il LED è bianco e rimane acceso. La luce del LED lampeggia in rosso quando il dispositivo è scarico.
- La luce del LED è rossa e resta accesa mentre il massaggiatore è in carica. Quando la carica è completa, la spia LED diventa verde.

Istruzioni per il funzionamento

- Per avviare il massaggio Shiatsu, premere il pulsante di accensione/spegnimento una volta.
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento una seconda volta per passare dal massaggio in senso orario a quello antiorario.
- Per attivare la funzione di calore a effetto distensivo, premere il pulsante calore .
- Una volta terminato, premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per arrestare l'azione massaggiante.
- Assicurarsi che il massaggiatore sia spento dopo l'uso.

Sistema di chiusura con cinturini

Il massaggiatore Shiatsu per la schiena con cuscinetti è dotato di un esclusivo sistema con cinturini integrato, che consente di fissarlo a praticamente tutti i tipi di sedia. Basta infilare i cinturini sopra la seduta o la sedia, e regolarli per fissare il massaggiatore in posizione. In questo modo, il massaggiatore evita di scivolare o spostarsi.

Nota:

- La almohada de Shiatsu está diseñada para usarse en el cuello, la espalda y los hombros.
- Para el cuello y los hombros puede funcionar mejor la almohada boca abajo.
- La correa elástica de Velcro (situada en la parte trasera del cojín) puede usarse para asegurar el cojín al respaldo de la silla.

Nota: Non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti consecutivamente.

Per ragioni di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente dopo 15 minuti. Questa funzione non sostituisce la procedura di spegnimento manuale del prodotto. Ricordarsi sempre di spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.

MANUTENZIONE:

Pulizia

- Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.
- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobili, solventi per vernici ecc.

Conservazione

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

Domande frequenti

In caso di problemi durante l'uso, consultare i seguenti suggerimenti e le possibili soluzioni.

Problemi comuni	Possibile motivo/soluzione
Il massaggiatore non si accende	1. Assicurarsi che il massaggiatore sia carico (vedere la sezione "Ricarica della batteria"). 2. Assicurarsi di aver premuto il pulsante di controllo.
Il massaggiatore smette di funzionare all'improvviso	1. Assicurarsi che il massaggiatore sia carico (vedere la sezione "Ricarica della batteria"). 2. Assicurarsi che il pulsante di controllo non sia stato premuto per errore. 3. Si è attivato lo spegnimento automatico di 15 minuti: attendere qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il massaggiatore.

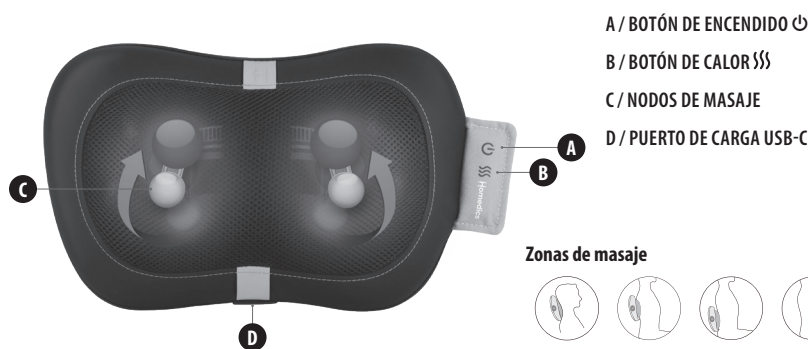
LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.

- Scollegare SEMPRE l'apparecchio dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- NON lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali oppure non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza a condizione che siano sotto supervisione o abbiano ricevuto le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non riporre né conservare l'apparecchio laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umidità – NON azionare in ambienti umidi o bagnati.
- MAI inserire spille da balia, fermagli metallici od oggetti nell'apparecchio né in alcuna fessura.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- NON azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Restituirlo al Centro Assistenza HoMedics per un controllo e la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare in ambienti esterni.
- NON schiacciare. Evitare di piegare in modo netto.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene componenti soggetti

a manutenzione da parte dell'utilizzatore. La manutenzione del prodotto deve essere affidata esclusivamente a un Centro Servizi HoMedics autorizzato.

- Non bloccare le bocchette dell'aria dell'apparecchio. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli, ecc.
- L'uso improprio può essere causa di ustioni.
- Quando installato, si raccomanda di usare il velcro posteriore esclusivamente per tenere il cuscino in posizione allo schienale. Prodotto non destinato a usi diversi da quello previsto.
- Uso sconsigliato su superfici in legno poiché la cerniera può provocare danni. Si raccomanda di prestare molta attenzione anche in caso di uso a contatto con i rivestimenti.
- Uso non raccomandato su rivestimenti in pelle.
- Assicurarsi di tenere costantemente il meccanismo di massaggio e qualsiasi altra parte in movimento del prodotto lontano da capelli, indumenti e gioielli.
- In caso di dubbi riguardo alla propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- Apparecchio non professionale, progettato per l'uso personale e destinato a offrire un massaggio lenitivo ai muscoli indolenziti. NON utilizzare in sostituzione di cure mediche.
- L'uso di questo prodotto deve rimanere comodo e piacevole. In caso di dolore o sensazioni di disagio, sospenderne l'uso e rivolgersi a un medico.
- Le donne in stato di gravidanza, le persone affette da diabete e i portatori di pacemaker devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio. Uso non raccomandato da persone con carenze sensoriali, inclusa la neuropatia diabetica.
- NON usare su bambini, persone invalide, addormentate o in stato di incoscienza. NON utilizzare su pelli poco sensibili né su una persona con una cattiva circolazione sanguigna.
- Si raccomanda di non lasciar MAI utilizzare l'apparecchio a un individuo affetto da malattie fisiche tali da limitarne la capacità di gestire i comandi.
- Non utilizzare MAI il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- NON usare prima di dormire. Il massaggio ha un effetto stimolante e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.
- Limitarsi a esercitare una leggera forza contro il meccanismo di massaggio per prevenire il rischio di ferita.
- La superficie dell'apparecchio è riscaldata. Le persone insensibili al calore devono prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- L'inosservanza delle istruzioni riportate qui sopra può comportare il rischio di incendio o trauma.
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da persone qualificate.
- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima dello smaltimento.
- Prima di rimuovere la batteria, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.
- Smaltire la batteria in modo sicuro.

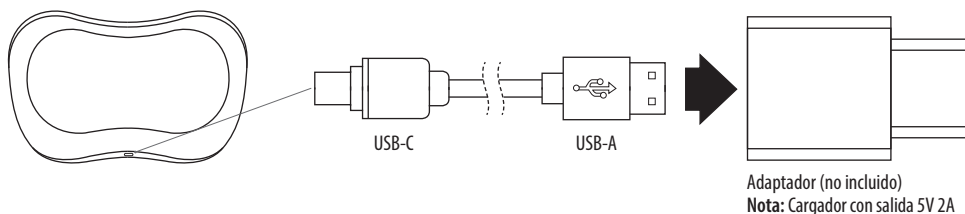
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO:



Zonas de masaje



Método de carga



INSTRUCCIONES DE USO:

Instrucciones de carga

- Conecta el cable USB-C suministrado al puerto de carga USB-C. Luego, conecta a una toma de corriente con un adaptador adecuado (no incluido).
- Cuando el masajeador esté en uso, habrá un indicador led fijo de color blanco. Cuando se agote la batería, habrá un indicador led de color rojo parpadeando.
- Cuando el masajeador se esté cargando, habrá un indicador led fijo de color rojo. Cuando la carga esté completa, el indicador led se pondrá de color verde.

Instrucciones de uso

- Para activar la acción de masaje Shiatsu, pulse una vez el botón de encendido (símbolo de encendido).
- Presione el botón de encendido (símbolo de encendido) por segunda vez para cambiar la dirección del masaje: hacia la derecha o hacia la izquierda.
- Para activar el calor relajante, pulse el botón de calor (símbolo de calor).
- Cuando haya acabado, vuelva a pulsar el botón de encendido q para apagar la función de masaje.
- Asegúrate de que el masajeador quede apagado tras el uso.

Sistema de sujeción

El cojín de masaje Shiatsu para la espalda con gel incorpora un sistema exclusivo de correas que permite sujetarlo a prácticamente cualquier silla. Solo hay que colocar las correas sobre el asiento o la silla y ajustarlas para que el cojín quede bien sujeto. El cojín de masaje no se deslizará ni se moverá.

Nota:

- La almohada de Shiatsu está diseñada para usarse en el cuello, la espalda y los hombros.
- Para el cuello y los hombros puede funcionar mejor la almohada boca abajo.
- La correa elástica de Velcro (situada en la parte trasera del cojín) puede usarse para asegurar el cojín al respaldo de la silla.

Nota: No lo use durante más de 15 minutos consecutivos.

Por su propia seguridad, este aparato se apaga automáticamente transcurridos 15 minutos de inactividad. No obstante, no debería recurrir a esta función en sustitución del apagado por completo. Recuerde apagar el aparato cuando no vaya a usarlo.

MANTENIMIENTO:

Limpieza

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.
- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato; NO cuelgue el aparato por el cable.

PREGUNTAS FRECUENTES

Si aparece algún problema durante el uso, consulta los siguientes consejos y posibles soluciones.

Problemas comunes	Posible motivo/solución
El masajeador no enciende	1. Asegúrate de que esté cargado (consulta «Carga de la batería»).
	2. Asegúrate de haber pulsado el botón de control.
El masajeador se detiene de repente	1. Asegúrate de que esté cargado (consulta «Carga de la batería»).
	2. Asegúrate de no haber pulsado el botón de control sin querer.
	3. Se ha activado el apagado automático tras 15 minutos; espera unos minutos para volver a usar el masajeador.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

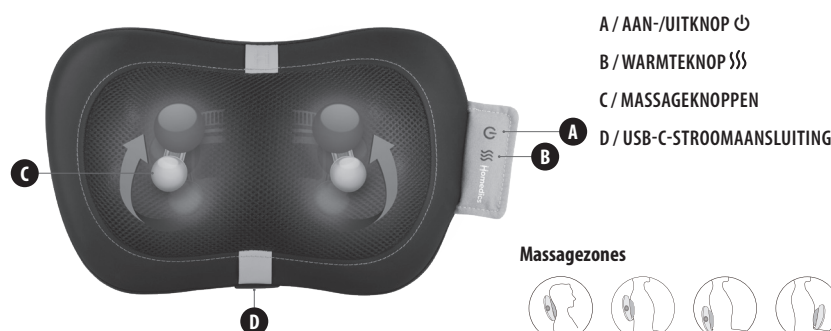
- Desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo y antes de limpiarlo. Para desconectarlo, coloque todos los controles en la posición “OFF” (Apagado) antes de sacar el enchufe de la toma de corriente.
- No deje NUNCA un aparato sin vigilancia cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de poner o sacar piezas o accesorios.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les hayan dado instrucciones y comprendan los riesgos que su uso conlleva, o se supervise su uso del dispositivo de manera segura. Este aparato no es un juguete, ni debe tratarse como tal. Los niños no deben limpiar ni realizar operaciones de mantenimiento sin supervisión por un adulto.
- No coloque ni guarde el aparato en un lugar de donde podría caerse o ser arrastrado hacia una bañera o un lavabo. No coloque ni deje caer en agua u otro líquido.
- NO intente coger un aparato que se haya caído al agua o en otros líquidos. Corte la corriente y desenchúfelo de inmediato.

Manténgalo seco: NO lo haga funcionar cuando esté húmedo o mojado.

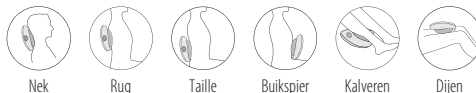
- No inserte NUNCA clavijas ni otros mecanismos metálicos u objetos en el aparato.
- Utilice este aparato para el fin previsto según se describe en este folleto. NO utilice acoplamiento no recomendados por HoMedics.
- No opere NUNCA el aparato si tiene un cable o un enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Envíelo al Centro de Servicios HoMedics para que lo examinen y lo arreglen, si es preciso.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NO lo ponga en funcionamiento cuando esté usando aerosoles (espray) o cuando esté administrando oxígeno.
- NO lo haga funcionar debajo de una manta o una almohada. Puede producirse calor excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones personales.
- NO tire del aparato por el cable ni lo use como mango.
- NO lo use al aire libre.
- NO lo aplaste. Evite enrollar excesivamente el cable.
- NO intente reparar el aparato. No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Todas las reparaciones de este aparato deben ser realizadas por el Centro de Servicios oficial de HoMedics.

- No cubra nunca las rendijas de ventilación del aparato. Mantenga las entradas de aire libres de pelusas, cabellos, etc.
- Pueden producirse quemaduras por el uso inadecuado.
- Si instala la correa trasera solo deberá usarse para mantener el cojín en su sitio en el respaldo de la silla. No tiene ningún otro fin.
- No se recomienda su uso en superficies de madera, ya que la cremallera puede dañar la madera. Asimismo, se recomienda usarlo con cautela en mobiliario tapizado.
- No se aconseja su uso en mobiliario de piel.
- Asegúrese de mantener el pelo, la ropa y las joyas alejados del mecanismo de masaje o de cualquier pieza móvil del producto en todo momento.
- Si le asaltan dudas sobre su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.
- No se trata de un dispositivo de uso profesional, sino personal y, como tal, está indicado para proporcionar un masaje relajante a músculos fatigados. NO lo use como sustituto de una atención médica.
- El uso de este producto debería ser placentero y confortable. En caso de que se produzca dolor o molestias, interrumpa el uso y consulte a su médico.
- Se recomienda a mujeres embarazadas y personas con diabetes o marcapasos que consulten a su médico antes de utilizar este dispositivo. Uso no recomendado para personas con trastornos sensoriales, como la neuropatía diabética.
- NO lo use en un bebé, una persona inválida, o que esté durmiendo o inconsciente.
- NO lo use en piel con poca sensibilidad o en una persona con mala circulación.
- Este aparato NUNCA debe ser utilizado por una persona que tenga una enfermedad física que limite la capacidad del usuario para operar los controles.
- NUNCA lo use directamente sobre zonas hinchadas o inflamadas ni sobre erupciones cutáneas.
- NO lo use antes de acostarse. El masaje provoca un efecto estimulante y puede hacer que tarde más en dormirse.
- No lo use más tiempo del recomendado.
- Solo se debe ejercer una fuerza moderada en el mecanismo de masaje para evitar cualquier riesgo de lesiones.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas que no tengan sensibilidad al calor deben tener cuidado al usar este aparato.
- No seguir las indicaciones anteriores podría causar el riesgo de incendio o lesión.
- Este aparato contiene una batería que solo deberán sustituir personas cualificadas.
- Es necesario sacar la batería del aparato antes de desecharla.
- El aparato no debe estar conectado a la corriente mientras se retira la batería.
- La batería debe desecharse de forma segura.

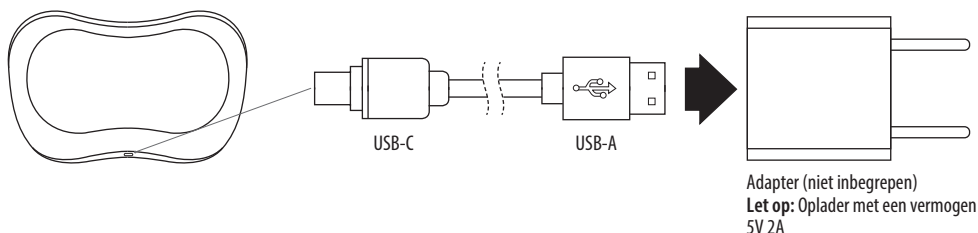
PRODUCTKENMERKEN:



Massagezones



Oplaadmethode



GEBRUIKSAANWIJZING:

Opladinstructies

- Sluit de meegeleverde USB-C-stroomkabel aan op de USB-C-stroomaansluiting. Sluit daarna met een geschikte adapter (niet meegeleverd) aan op een stroomvoorziening.
- Het ledlampje blijft continu wit branden als het massageapparaat is ingeschakeld. Het ledlampje begint rood te knipperen als het apparaat geen stroom heeft.
- Het ledlampje blijft continu rood branden als het massageapparaat wordt opgeladen. Het ledlampje wordt groen als het opladen is voltooid.

Bedieningsinstructies

- Druk een keer op de aan-/uitknop om de Shiatsu-massagefunctie te activeren.
- Druk de aan-/uitknop in om te wisselen tussen massagebewegingen naar links en naar rechts.
- Druk op de warmteknop om de warmteknop te activeren.
- Aan het einde drukt u nogmaals op de aan-/uitknop om de massagefunctie uit te schakelen en haalt
- Zorg dat het massageapparaat na gebruik wordt uitgeschakeld.

Riemsysteem

Het shiatsu-gelmassagekussen is voorzien van een uniek riemsysteem waarmee u het aan praktisch iedere stoel kunt bevestigen. U schuift de riemen gewoon over de zitting of stoel en trekt de riemen aan om het kussen vast te zetten. Het massagekussen kan nu niet verschuiven of wegglijden.

Let op:

- Voor de nek en schouders werkt het mogelijk beter om het kussen ondersteboven te gebruiken.
- Het Shiatsukussen is zeer veelzijdig, en is ontworpen om gebruikt te

worden voor de nek, rug en schouders. Het kussen kan mogelijk ook voor andere delen van het lichaam werken.

- De elastische klittenbandsluiting (aan de achterkant van het kussen) kan gebruikt worden om het kussen aan de rug van de stoel te bevestigen.

Let op: Dit product nooit langer dan 15 minuten achter elkaar gebruiken.

Voor uw veiligheid is dit apparaat voorzien van een functie die het na 15 minuten automatisch uitschakelt. Deze functie mag niet worden beschouwd als een vervanging voor het uitschakelen van het apparaat. U dient het apparaat altijd uit te schakelen wanneer u het niet gebruikt.

ONDERHOUD:

Reinigen

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.
- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduunners enz.

Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

VEELGESTELDE VRAGEN

Raadpleeg bij eventuele gebruiksproblemen de volgende tips en mogelijke oplossingen.

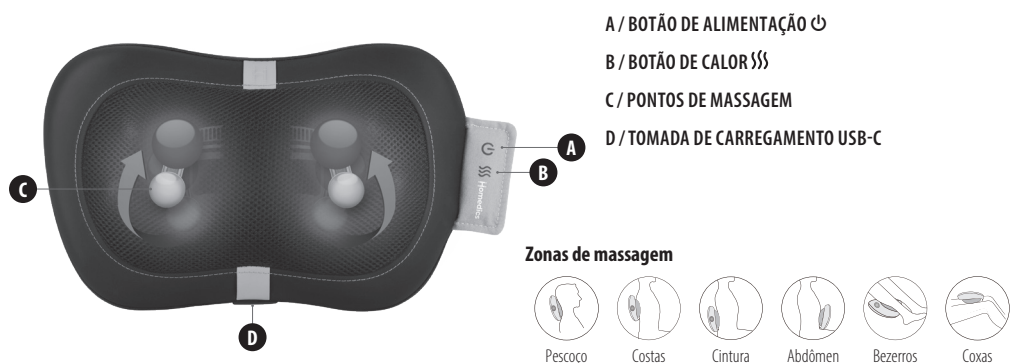
Veelvoorkomende problemen	Mogelijke oorzaak/oplossing
Massageapparaat kan niet worden ingeschakeld	1. Controleer of het massageapparaat is opgeladen (zie 'Batterij opladen'). 2. Controleer of de regelknop is ingedrukt.
Massageapparaat werkt plotseling niet meer	1. Controleer of het massageapparaat is opgeladen (zie 'Batterij opladen'). 2. Controleer of de regelknop niet per abuis is ingedrukt. 3. De automatische uitschakeling na 15 minuten is geactiveerd - wacht enkele minuten voordat het massageapparaat weer wordt gebruikt.

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.

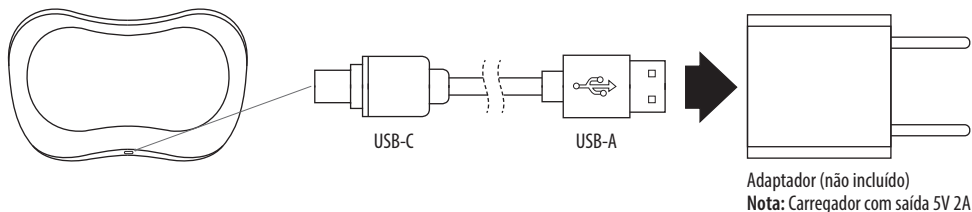
- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen **ALTIJD** de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Om het apparaat uit te schakelen, alle schakelaars in de 'UIT'-stand zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat **NOOIT** met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid bij het gebruik van dit apparaat of hen is getoond hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken, en zij begrijpen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Zonder toezicht mogen kinderen het apparaat niet reinigen of onderhouden.
- Het apparaat nooit plaatsen of bewaren op een plek waar het in een badkuip of wasbak kan worden getrokken of vallen. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.
- **NOOIT** reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden – **NOOIT** in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- **NOOIT** pinnen, metalen bevestigingsmiddelen of objecten in openingen van het apparaat stoppen.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. **ALLEEN** door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat **NOOIT** gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- **NOOIT** gebruiken in een ruimte waar aerosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- **NOOIT** onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat **NOOIT** aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- **NIET** buiten gebruiken.
- **NIET** pletten. Scherpe vouwen voorkomen.

- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Al het onderhoud aan dit apparaat dient uitgevoerd te worden bij een geautoriseerd HoMedics Service Centre.
- Nooit de luchttoevoer van het apparaat blokkeren. Luchtopeningen vrij houden van pluis, haar enz.
- Onjuist gebruik kan leiden tot brandwonden.
- Waar toegepast dient de band aan de achterkant alleen gebruikt te worden om het kussen op zijn plek te houden tegen een rugleuning. De band is niet bedoeld voor ander gebruik.
- Niet geschikt voor gebruik op houten oppervlakken, daar de rits het hout kan beschadigen. Wees tevens voorzichtig wanneer u het apparaat op bekleed meubilair gebruikt.
- Niet geschikt voor gebruik op leren meubels.
- Zorg ervoor dat haren, kleding en sieraden te allen tijde uit de buurt van het massagemechanisme of andere bewegende onderdelen worden gehouden.
- Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens dit apparaat te gebruiken.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- Het gebruik van dit product hoort aangenaam en comfortabel te zijn. In geval van pijn of ongemak, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Zwangere vrouwen, diabetici en personen met pacemakers dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken. Niet aanbevolen voor gebruik door mensen met zintuigelijke problemen, waaronder diabetespatiënten.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op personen met een slechte bloedcirculatie.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met een lichamelijke aandoening die de bediening van het apparaat zou kunnen belemmeren.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen tijdsduur gebruiken.
- Om het risico van letsel te voorkomen, mag er alleen lichte druk op het kussen worden uitgeoefend.
- Het apparaat heeft een verwarmd oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte dienen voorzichtig met het apparaat om te gaan.
- Indien u zich niet aan bovenstaande voorschriften houdt, kan dit leiden tot brand of verwondingen.
- Dit apparaat bevat een accupakket dat alleen door bekwame personen mag worden vervangen.
- De batterij moet eerst uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgevoerd;
- Het apparaat moet eerst van de stroomvoorziening worden losgekoppeld voordat de batterij wordt verwijderd;
- De batterij moet op veilige wijze worden afgevoerd.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:



Método de carregamento



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Instruções de carregamento

- Encaixe o cabo de alimentação USB-C fornecido na tomada de carregamento USB-C. Depois, ligue a uma fonte de alimentação com um adaptador adequado (não incluído)
- Quando o massajador estiver a funcionar, o LED ficará branco e permanecerá ligado. Quando o produto estiver sem bateria, a luz LED irá piscar a vermelho.
- Quando o massajador estiver a carregar, a luz LED ficará vermelha e permanecerá ligada. Quando o carregamento estiver concluído, a luz LED ficará verde.

Instruções de funcionamento

- Para ativar a ação de massagem Shiatsu, pressione o botão de alimentação uma vez ⏻.
- Pressione o botão de alimentação segunda vez ⏻ para alternar a direção da massagem entre o sentido dos ponteiros do relógio e o sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Para ativar o calor suave, pressione o botão de calor 🔥.
- Depois de terminar, pressione o botão novamente para desligar a função de massagem.
- Após a utilização, certifique-se de que o massajador está desligado.

Sistema de correias

O massajador incorpora um sistema de correias único que lhe permite fixá-lo a quase todas as cadeiras. Basta colocar as correias sobre o assento ou a cadeira e ajustar as correias de fixação para as fixar. O massajador não escorrega nem desliza.

Nota:

- Para o pescoço e ombros, pode funcionar melhor utilizar a almofada ao contrário.
- A Almofada Shiatsu é muito versátil e concebida para utilização no pescoço, costas e ombros. No entanto, pode achar que funciona bem com outras partes do corpo também.
- A fita de velcro elástica (na traseira da almofada) pode ser utilizada para apoiar a almofada nas costas da cadeira.

Nota: Não utilize este produto durante mais de 15 minutos de cada vez.

Existe um desligamento automático de 15 minutos neste aparelho, para sua segurança. Esta função não deve ser considerada como uma substituição de 'OFF'. Lembre-se sempre de desligar o aparelho quando não estiver em utilização.

MANUTENÇÃO:

Limpeza

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
- Limpe apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.
- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpavidros ou móveis, solventes de tinta etc.

Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco. Evite o contacto com margens afiadas ou objectos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tela. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO segure o aparelho pelo cabo.

Perguntas frequentes

Se ocorrer algum problema durante a utilização, consulte as seguintes dicas e soluções possíveis.

Problemas comuns	Possível motivo/solução
O massajador não liga	1. Certifique-se de que o massajador está carregado (consulte «Carregar a bateria»).
	2. Verifique se o botão de controlo foi pressionado.
O massajador deixa de funcionar subitamente	1. Certifique-se de que o massajador está carregado (consulte «Carregar a bateria»).
	2. Verifique se o botão de controlo não foi pressionado por engano.
	3. O desligamento automático de 15 minutos foi ativado. Aguarde alguns minutos antes de utilizar o massajador novamente.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR. CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

- Desligue SEMPRE o aparelho da tomada elétrica imediatamente após a utilização e antes de o limpar. Para desligar, rodar todos os controlos para a posição de desligado ("OFF") e depois retirar a ficha da tomada.
- NUNCA deixe um aparelho sem vigilância quando estiver ligado. Desligue da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar peças ou acessórios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, desde que as mesmas estejam sob vigilância ou tenham recebido instruções relativamente ao uso do aparelho em condições de segurança e compreendido os perigos associados. O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças. A limpeza e serviços de manutenção a efetuar pelo utilizador não devem ser confiados a crianças sem supervisão de um adulto.
- Não coloque nem guarde o aparelho num local de onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não coloque nem deixe cair dentro de água, nem de qualquer outro líquido.
- NÃO tente apanhar um aparelho elétrico que tenha caído à água ou noutros líquidos.
- Desligue a corrente elétrica e retire a ficha da tomada imediatamente. Mantenha seco – NÃO UTILIZE em áreas molhadas ou húmidas.
- NUNCA introduza pinos ou quaisquer objetos de fixação metálicos no interior do aparelho pelas aberturas.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina conforme descrito no presente folheto. NÃO use acessórios que não sejam os recomendados pela HoMedics.
- NUNCA utilize o aparelho se algum cabo ou ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar devidamente, se o deixar cair ou danificar, ou se este cair à água. Devolva o aparelho ao Centro de Assistência da HoMedics para ser analisado e reparado.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
- NÃO ligue o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- NÃO utilize por baixo de um cobertor ou de uma almofada. Poderá formar-se calor excessivo e provocar fogo, eletrocussão ou lesões em pessoas.
- NÃO transporte este aparelho puxando pelo cabo ou utilizando o cabo como pega.
- NÃO utilizar no exterior.
- NÃO esmagar. Evite dobrar criando extremidades afiadas.
- NÃO tente reparar o aparelho. Nenhuma das

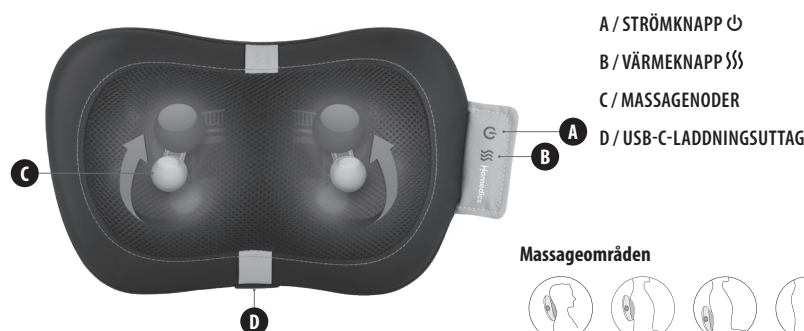
peças pode ser reparada pelo utilizador. Toda a manutenção deste aparelho tem de ser feita num Centro de Assistência autorizado da HoMedics.

- Nunca bloqueie as entradas de ar do aparelho. Manter as entradas de ar limpas, sem algodão, cabelos, etc.
- Uma utilização incorreta pode resultar em queimaduras.
- Quando encaixada, a tira traseira só deve ser utilizada para manter a posição da almofada nas costas de uma cadeira. Não se destina a mais nenhuma outra finalidade.
- Não se recomenda a utilização em superfícies de madeira, pois o fecho pode danificar a madeira. Recomenda-se que tenha cuidado ao utilizar em estofos.
- Utilização não recomendada em mobiliário em pele.
- Assegure-se de que o cabelo, roupas e joias estão sempre afastados do mecanismo de massagem e de quaisquer outras peças móveis do produto.
- Se tiver qualquer preocupação em relação à sua saúde, consulte um médico antes de utilizar este aparelho.
- Este é um aparelho não profissional, concebido para utilização pessoal e que se destina a proporcionar uma massagem relaxante para aliviar a tensão muscular. NÃO usar como substituto para cuidados médicos.
- A utilização deste produto deverá ser agradável e confortável. Caso sinta dor ou desconforto, interrompa a utilização e fale com o seu médico de família.
- Mulheres grávidas, diabéticos e pessoas com pacemaker devem consultar um médico antes de utilizar este aparelho. Não se

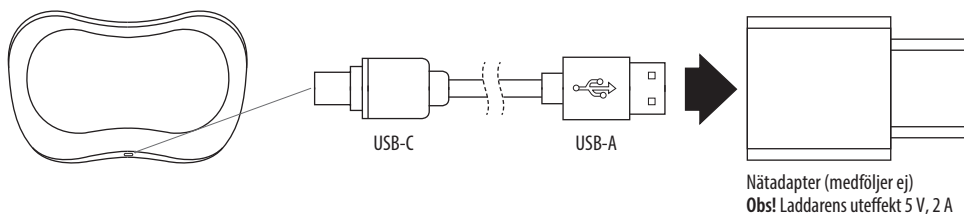
recomenda a utilização por indivíduos com deficiências motoras, incluindo neuropatia diabética.

- NÃO utilizar em bebés, pessoas inválidas ou em pessoas que estejam a dormir ou inconscientes. NÃO utilizar em pele sensível ou numa pessoa com má circulação.
- Este aparelho NUNCA deve ser utilizado por qualquer pessoa que sofra de qualquer problema físico que limite a sua capacidade para acionar os controlos.
- NUNCA utilizar diretamente sobre áreas inchadas ou inflamadas, nem sobre erupções cutâneas.
- NÃO utilizar antes de ir dormir. A massagem tem um efeito estimulante e pode atrasar o sono.
- Não utilize por períodos mais longos do que os recomendados.
- Deve ser aplicada apenas uma força suave no mecanismo de massagem para eliminar o risco de lesões.
- O aparelho tem uma superfície aquecida. Os indivíduos com insensibilidade ao calor devem ter cuidado durante a utilização do equipamento.
- O não cumprimento da recomendação acima pode resultar num risco de incêndio ou lesão.
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas especializadas.
- Antes de desmontar o aparelho, deve remover a bateria.
- Antes de remover a bateria, o aparelho deve ser desligado da fonte de alimentação.
- A bateria deve ser eliminada de forma segura.

PRODUKTEGENSKAPER:



Laddningsmetod



BRUKSANVISNING:

Laddningsanvisningar

- Anslut den medföljande USB-C-strömkabel till USB-C-laddningsuttaget. Anslut sedan kabeln till eluttag med en lämplig nätdapter (medföljer ej)
- Om massageenheten inte fungerar lyser LED-lampan vitt konstant. LED-lampan blinkar rött när produkten måste laddas.
- LED-lampan lyser konstant rött när massageenheten laddas. LED-lampan lyser grönt när laddningen är klar.

Instruktioner för användning

- Slå på Shiatsu-massagen genom att trycka på strömknappen .
- Ändra massageriktningen genom att tryck på strömknappen  en andra gång
- Aktivera uppvärmning genom att tryck på värmeknappen  (D).
- När du är klar trycker du på strömknappen igen för att stänga av massagefunktionen.
- Kontrollera att massageenheten har stängts av efter användningen.

Remsystem

Massagedynan har ett unikt remsystem som gör att den går att fästa på nästan alla slags sittmöbler. För bara remmarna över sittmöbeln och justera fästremmarna för att se till att dynan sitter ordentligt på plats. Massagedynan kommer inte att glida ur läge.

Obs!

- För nacke och axlar kan det vara bättre att använda kudden upp och ner.
- Shiatsukudden är mycket mångsidig och utformad för användning på nacke, rygg och axlar. Men du kanske upptäcker att den fungerar bra även för andra kroppsområden.

- Det elastiska kardborrebandet (på kuddens baksida) kan användas för att fästa kudden på stolsryggen.

Obs! Använd inte produkten i mer än 15 minuter åt gången.

Apparaten har en automatisk avstängning på 15 minuter för din säkerhet. Den här funktionen ska inte betraktas som ett alternativ till "AV". Kom alltid ihåg att stänga av apparaten när den inte används.

SKÖTSEL:

Rengöring

- Koppla ur apparaten och låt svalna före rengöring.
- Rengör endast med en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Sänk aldrig ned den i vätska vid rengöring.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, borstar, glas- eller möbelputs, lösningsmedel, osv. vid rengöring.
- Räta regelbundet sladden om den blir vriden.

Förvaring

Placera apparaten i sin låda eller på en säker, torr och sval plats. Undvik kontakt med vassa kanter eller spetsiga föremål som kan skära eller göra hål i textilytan. Linda INTE strömsladden runt apparaten. Häng INTE enheten i sladden.

Vanliga frågor

Se följande tips och förslag på lösningar om det uppstår problem under användningen.

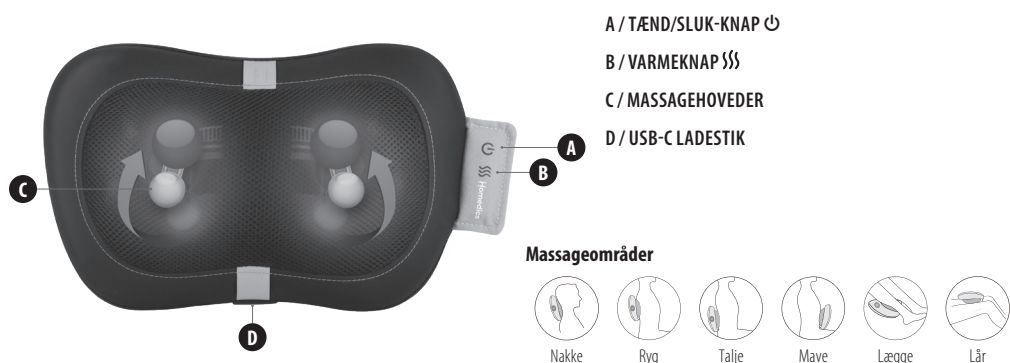
Vanliga problem	Möjlig orsak/lösning
Massageenheten slås inte på	1. Kontrollera att massageenheten har laddats (se "Ladda batteriet"). 2. Kontrollera att du har tryckt på kontrollknappen.
Massageenheten slutar plötsligt att fungera	1. Kontrollera att massageenheten har laddats (se "Ladda batteriet"). 2. Kontrollera om kontrollknappen har tryckts in av misstag. 3. Enhetens automatiska avstängning efter 15 minuter har aktiverats – vänta några minuter innan du använder massageenheten igen.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

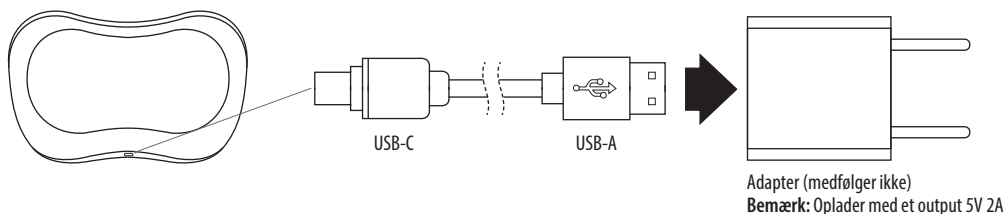
- Dra ALLTID ur kontakten ur eluttaget omedelbart efter användning och innan rengöring. För att koppla ur apparaten, sätter du alla kontroller i läge "OFF", och drar sedan ur kontakten.
- LÄMNA aldrig en apparat utan uppsikt när den är inkopplad. Ta ur kontakten från eluttaget när enheten inte används och innan tillbehör eller delar sätts på eller tas av.
- Denna enhet får användas av barn äldre än 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är medvetna om eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Placera eller förvara inte apparaten där den kan falla ner i, eller dras ner i ett bad eller ett handfat. Får inte placeras i eller tappas i vatten eller annan vätska.
- Sträck dig INTE efter en enhet som har ramlat ner i vatten, eller andra vätskor. Stäng av strömmen och dra omedelbart ur kontakten. Håll apparaten torr – använd den INTE om den är blöt eller i fuktiga miljöer.
- För ALDRIG in nålar, fastsättningsanordningar av metall, eller andra metallföremål i apparaten eller i någon öppning.
- Använd apparaten för det den är avsedd för i enlighet med denna broschyr. Använd INTE tillbehör som inte är rekommenderade av HoMedics.
- Använd ALDRIG enheten om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar som den ska, eller om den har tappats, skadats eller tappats i vatten. Returnera den till HoMedics servicecenter för undersökning och reparation.
- Håll sladden borta från varma ytor.
- Använd INTE produkten där någon aerosolprodukt (spray) används, eller där syrgas används.
- Får INTE användas under en filt eller kudde. Överdriven uppvärmning kan uppstå och orsaka brand, elchock eller personskada.
- Bär INTE apparaten i sladden och använd inte sladden som ett handtag.
- Får INTE användas utomhus.
- Försök INTE att reparera enheten. Det finns inga delar som kan repareras av användaren. Alla reparationer av denna enhet får endast utföras av ett auktoriserat HoMedics servicecenter.
- Blockera aldrig apparatens luftöppningar. Håll luftöppningarna fria från ludd, hår etc.
- Brännskador kan uppstå vid felaktig användning.

- Där den finns, skall den bakre remmen användas för att hålla kudden i rätt position mot stolens rygg. Den är inte avsedd för någon annan användning.
- Rekommenderas inte för användning på träytor då blixtlåset kan skada träet. Försiktighet bör även iakttas vid användning på stoppade möbler.
- Rekommenderas inte för användning med skinnmöbler
- Se till att allt hår, kläder och smycken alltid hålls borta från produktens massagemekanism eller andra rörliga delar på produkten.
- Om du problem med din hälsa, bör du tala med din läkare innan du använder apparaten.
- Detta är en icke-professionell apparat, utformad för personligt bruk och avsedd att ge lugnande massage till trötta muskler. Använd INTE som ersättning för medicinsk uppmärksamhet.
- Användning av apparaten ska vara en njutbar och bekväm upplevelse. Om smärta eller diskomfort uppstår, sluta använda och konsultera med din läkare.
- Gravida kvinnor, diabetiker och personer med pacemakers bör konsultera en läkare innan de använder denna enhet används. Rekommenderas inte för personer med känselnedsättningar, inklusive diabetisk neuropati
- Får INTE användas på spädbarn, handikappade, eller sovande och medvetslösa personer. Använd INTE på känslig hud eller på en person med dålig blodcirkulation.
- Apparaten bör ALDRIG användas av någon individ som lider av något fysiskt problem som begränsar användarens möjlighet att använda kontrollerna
- Får ALDRIG användas direkt på svullna eller inflammerade områden, eller på hudutslag.
- Använd INTE apparaten precis innan du går och lägger dig. Massagen har en stimulerande effekt och kan fördröja sömn.
- Använd inte produkten längre än den rekommenderade tiden.
- Tryck försiktigt mot massagemekanismen för att eliminera risken för skador.
- Apparten har en uppvärmd yta. Personer som inte är känsliga mot värme måste vara försiktiga när de använder enheten.
- Om du inte följer råden ovan, finns det risk för brand eller skada.
- Apparaten innehåller batterier som endast får bytas ut av särskilt utbildad personal.
- Batteriet måste tas ut ur enheten innan den kasseras.
- Apparaten måste kopplas loss från elnätet innan batteriet tas ur.
- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.

PRODUKTEGENSKABER:



Lademetode



BRUGSANVISNING:

Ladeanvisninger

- Slut det medfølgende USB-C-strømkabel til USB-C-ladestikket. Slut derefter kablet til strømforsyning ved brug af en kompatibel adapter (medfølger ikke).
- Når massageapparatet er i drift, lyser LED-lampen konstant hvidt. LED-lampen blinker rødt, hvis produktets strømniveau er for lavt.
- LED-lampen lyser konstant rødt, mens massageapparatet oplades. Når opladningen er fuldført, lyser LED-lampen grønt.

Betjeningsvejledning

- Tryk på strømknappen  for at tænde for Shiatsu-massagen.
- Tryk på strømknappen  endnu en gang for at ændre massageretningen.
- Tryk på varmeknappen  for at aktivere lindrende varme.
- Efter brug skal du trykke på tænd/sluk-knappen igen for at slukke for massagefunktionen.
- Kontrollér, at massageapparatet er slukket efter brug.

System med rem

Massageapparatet har et unikt system med en rem, som giver dig mulighed for at fastgøre det til næsten enhver stol. Lad bare remmene glide over sædet eller stolen og juster fastgørelsesremmene for at sikre. Massageapparatet vil ikke glide eller falde ned.

Bemærk:

- Ved massage på nakke og skuldre kan der opnås en bedre virkning ved at vende puden på hovedet.
- Shiatsu-puden er meget alsidig og er beregnet til brug på nakke, ryg og skuldre. Men du kan også vælge at bruge den til andre områder på kroppen.

- Den elastiske velcro-strop (placeret på pudens bagside) kan bruges til at fastgøre puden til ryglænet på en stol.

Bemærk: Produktet må ikke bruges i mere end 15 minutter ad gangen.

Dette apparat slukkes automatisk efter 15 minutter af hensyn til din sikkerhed. Denne funktion er ikke beregnet til at blive brugt til slukning for at undgå at slukke manuelt. Husk altid at slukke for apparatet, når det ikke er i brug.

VEDLIGEHOLDELSE:

Rengøring

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af, før det rengøres.
- Må kun rengøres med en blød, let fugtig svamp.
- Må ikke nedsænkes i nogen væske for at rengøre.
- Brug aldrig slibende rengøringsmidler, børster, glas-/møbel polish, malingfortynder osv. til rengøring.
- Ret jævnligt ledningen op, hvis den bliver snoet.

Opbevaring

Placer enheden i æsken eller på et sikkert, tørt og køligt sted. Undgå kontakt med skarpe kanter eller spidse genstande, der kan skære eller punktere stofoverfladen. Du må IKKE vikke netledningen rundt om apparatet. Du må IKKE hænge enheden op i dens ledning.

Ofte stillede spørgsmål

Hvis du oplever problemer under brug, så se følgende tips og mulige løsninger.

Almindelige	Mulig årsag/løsning
Massageapparatet kan ikke tændes	1. Kontrollér, at massageapparatet er opladet (se "Opladning af batteriet"). 2. Husk, at du skal trykke på kontrolknappen.
Massageapparatet går pludselig i stå	1. Kontrollér, at massageapparatet er opladet (se "Opladning af batteriet"). 2. Der kan eventuelt være trykket på kontrolknappen utilsigtet. 3. Den automatiske slukning efter 15 minutter er aktiveret – vent et par minutter, før du bruger massageapparatet igen.

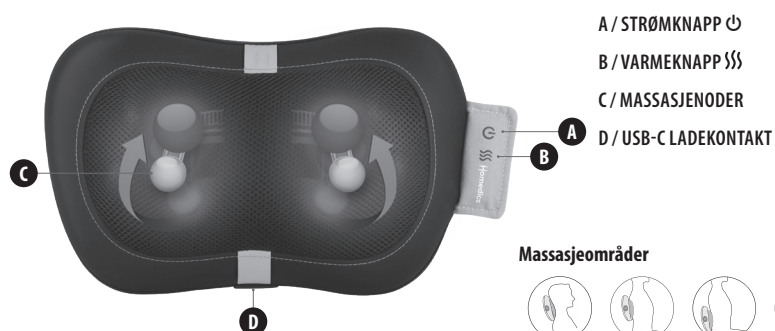
LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG. GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG.

- Tag **ALTID** stikket ud af stikkontakten efter brug og før rengøring. Sluk ved at indstille alle kontrolfunktioner til positionen "OFF" og tag derefter stikket ud af stikkontakten.
- Efterlad **ALDRIG** et apparat uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du påsætter eller fjerner tilbehør.
- Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år og op efter og af personer med mindskede fysiske eller mentale færdigheder eller følelsesforstyrrelser samt manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Placér og opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde ned i eller blive trukket ned i et badekar eller en vask. Må ikke placeres i eller falde ned i vand eller anden væske.
- Du må **IKKE** række ud efter et apparat, som er faldet i vand eller i andre væsker. Sluk øjeblikkeligt for strømmen og tag apparatet ud af stikket. Hold det tørt – du må **IKKE** betjene det under våde eller fugtige forhold.
- Du må **ALDRIG** sætte nåle, metalliske lukkemekanismer eller genstande ind i apparatet eller nogen åbning.
- Apparatet skal benyttes efter hensigten som beskrevet i denne brochure. Kun tilbehør, som anbefales af HoMedics, må benyttes.
- Du må **ALDRIG** betjene apparatet, hvis stik eller ledning er beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Det må heller ikke anvendes, hvis det er blevet tabt på gulvet eller beskadiget, eller hvis det har været i vand. Hvis dette er sket, skal du returnere produktet til HoMedics Servicecenter med henblik på undersøgelse og reparation deraf.
- Hold kablet væk fra varme overflader.
- Betjen **ALDRIG** i områder, hvor aerosol (spray) produkter bliver brugt, eller hvor oxygen administreres.
- Betjen **IKKE** under et tæppe eller pude. Det kan producere overdreven varme og forårsage brand, elektriske stød eller personskaade.
- Bær **IKKE** apparatet i ledningen og brug ikke ledningen som et håndtag.
- Må **IKKE** anvendes udendørs.
- Må **IKKE** sammenpresses. Undgå skarpe folder.
- Prøv **IKKE** på selv at reparere apparatet. Apparatet indeholder ingen dele, du selv kan yde service på. Al service på dette apparat skal udføres af et autoriseret HoMedics Servicecenter.
- Du må aldrig blokere apparatets luftåbninger. Hold ventilationsåbninger fri for fnug, hår osv.
- Forkert brug kan forårsage forbrændinger.
- Når bagstroppen er påsat, må stroppen

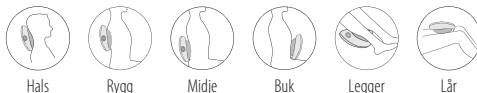
kun bruges til at holde puden på plads mod stolens ryg. Det er ikke hensigten, at den skal bruges til andet.

- Vi anbefaler ikke, at den bruges på træoverflader, da lynlåsen kan beskadige træet. Vi anbefaler også forsigtig brug ved brug på polstrede møbler.
- Vi anbefaler ikke brug på lædermøbler.
- Sørg for, at alt hår, tøj og smykker til enhver tid holdes væk fra massagemekanismen og produktets andre bevægelige dele.
- Hvis du har eventuelle bekymringer om dit helbred, bør du konsultere en læge før brug af dette apparat.
- Dette er et apparat, som kan benyttes af privatpersoner til lindrende massage af overanstrengte muskler. Apparatet må IKKE benyttes i stedet for medicinsk behandling.
- Brug af dette produkt bør være behagelig og komfortabel. Hvis du føler smerte eller ubehag, skal du øjeblikkeligt stoppe og kontakte din læge.
- Gravide, diabetikere og enkeltpersoner med pacemakere bør konsultere en læge før brug af dette apparat. Ikke anbefalet til brug af enkeltpersoner med følelsesproblemer, inkl. diabetisk neuropati.
- Må IKKE bruges på spædbørn, handicappede eller på en sovende eller bevidstløs person. Må IKKE anvendes på ufølsom hud eller på en person med dårlig blodcirkulation.
- Dette apparat må ALDRIG anvendes af personer, der lider af en fysisk lidelse, der kan begrænse deres evne til at betjene apparatet.
- Apparatet må ALDRIG benyttes direkte på hævede eller betændte områder eller udslæt.
- Apparatet må IKKE benyttes lige før sengetid. Massagen har en stimulerende effekt og kan forsinke din søvn.
- Må ikke anvendes i længere tid end anbefalet.
- Der må kun bruges forsigtig kraft, når massagemekanismen berøres for at eliminere risikoen for skader.
- Apparatet har en opvarmet overflade. Personer, som er følsomme over for varme, skal være forsigtige, når de anvender apparatet.
- Hvis ovenstående foranstaltninger ikke overholdes, kan det forårsage brand eller personskaade.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af personer, der er uddannet hertil.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det kasseres;
- Apparatet skal være frakoblet fra strømforsyningen, når batteriet fjernes;
- Batteriet skal bortskaffes på en forsvarlig måde.

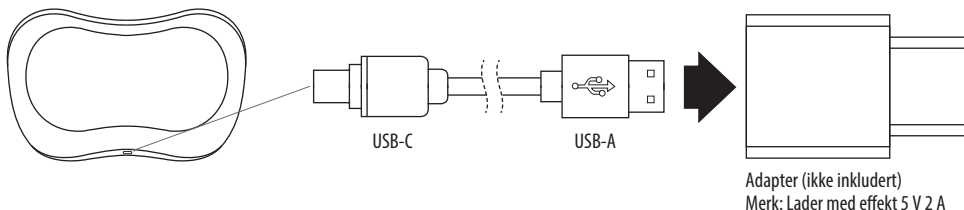
PRODUKTEGENSKAPER:



Massasjeområder



Lademetode



INSTRUKSJONER FOR BRUK:

Ladeinstruksjoner

- Koble den medfølgende USB-C-strømkabelen til USB-C-ladekontakten. Koble deretter til strømforsyning med en egnet adapter (følger ikke med)
- Når massasjeapparatet er i drift, vil LED-lyset være hvitt og forbli på. LED-lyset blinker rødt når produktet er tomt for strøm.
- LED-lyset vil være rødt og forbli på mens massasjeapparatet lades. Når ladingen er fullført, vil LED-lyset bli grønt.

Bruksanvisning

- For å slå på Shiatsu massasjebehandlingen, trykker du på strøm- bryteren.
- Trykk på strøm- bryteren en andre gang for å endre på massasjeinnstillingen.
- Trykk på varmeknappen for å aktivere varmen.
- Når du er ferdig, trykker du på strømknappen igjen for å slå av massasje funksjonen.
- Forsikre deg om at massasjeapparatet er slått av etter bruk.

Stropesystem

Massasjeapparatet har et unikt stropesystem som lar deg feste det til nesten hvilken som helst stol. Bare før stroppene over setet eller stolen, og juster festestroppene for å sikre det. Ditt massasjeprodukt vil ikke gli eller skli bort.

Merk:

- For nakke og skuldre kan det være bedre å bruke puten opp ned.
- Shiatsu-puten er svært allsidig og utformet for bruk på nakke, rygg og skuldre. Du kan imidlertid også finne den bra for andre kroppsområder.
- Den elastiske borrelåsstroppen (plassert bak på puten) kan brukes til å feste puten til stolryggen.

Merk: Ikke bruk dette produktet i mer enn 15 minutter av gangen.

Det er en 15 minutters automatisk avstenging av dette apparatet for din sikkerhet. Denne funksjonen bør ikke ses på som en erstatning for «AV». Husk alltid å slå av apparatet når det ikke er i bruk.

VEDLIKEHOLD:

Rengjøring

- Koble fra apparatet og la det avkjøles før rengjøring.
- Rengjør kun med en myk, lett fuktet svamp.
- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Ikke nedsenk i noen væske for å rengjøre.
- Bruk aldri skuremidler, børster, glass-/møbelpolish, malingfortynner osv. for å rengjøre.

Oppbevaring

La produktet avkjøles og plasser i esken eller på et trygt, tørt og kjølig sted. Unngå kontakt med skarpe kanter eller spisse gjenstander som kan kutte eller punktere stoffoverflaten. IKKE vikle strømledningen rundt apparatet. IKKE heng enheten i ledningen.

FAQ

Hvis du opplever problemer under bruk, kan du se følgende tips og mulige løsninger.

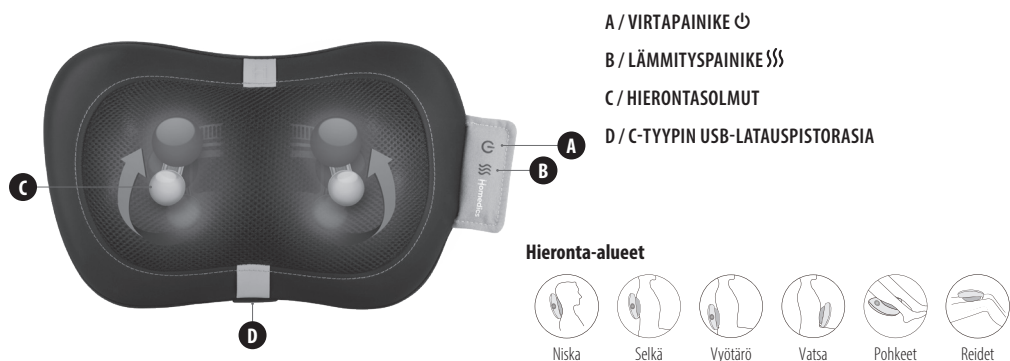
Vanlige problemer	Mulig årsak/løsning
Massasjeapparatet slås ikke på	1. Kontroller at massasjeapparatet er ladet (se 'Lade batteriet'). 2. Kontroller at kontrollknappen er trykket inn.
Massasjeapparatet slutter plutselig å fungere	1. Kontroller at massasjeapparatet er ladet (se 'Lade batteriet'). 2. Kontroller at kontrollknappen ikke har blitt trykket inn ved en feil. 3. Den automatiske avstengingen på 15 minutter er aktivert - vent noen minutter før du bruker massasjeapparatet igjen.

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK. TA VARE PÅ INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

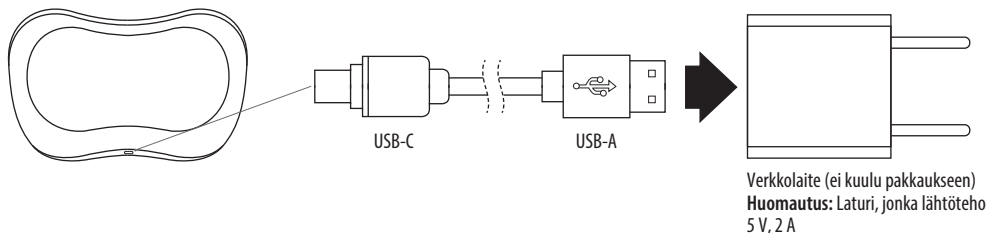
- Apparatets støpsel skal ALLTID trekkes ut omgående etter bruk og før rengjøring. For å frakoble, sett alle kontroller på "AV" (OFF) og ta deretter støpslet ut av kontakten.
- Et apparat skal ALDRI forlates uten tilsyn når støpslet er i strømkontakten. Trekk støpslet ut av strømkontakten når enheten ikke er i bruk og før montering eller demontering av deler eller tilbehør.
- Dette apparatet kan brukes av barn på 8 år og eldre, og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne, eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller får instruksjon angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke foretas av barn uten tilsyn.
- Apparatet må ikke plasseres eller oppbevares på et sted hvor det kan falle eller bli dratt ned i et badekar eller vask. Apparatet må ikke plasseres eller droppes i vann eller annen væske.
- IKKE rør et apparat som har vært sluppet i vann eller andre væsker. Trekk ut støpslet omgående. Oppbevar tørt – SKAL IKKE brukes på steder hvor det er vått eller fuktig.
- Det må ALDRI settes nåler eller andre metalliske gjenstander inn i apparatet eller i noen åpning.
- Apparatet skal brukes til tiltenkt formål som beskrevet i denne veiledningen. IKKE bruk tilbehør som ikke er anbefalt av HoMedics.
- Apparatet må ALDRI brukes hvis ledningen eller støpselet er ødelagt, eller hvis apparatet ikke fungerer ordentlig, eller hvis det har vært sluppet i gulvet eller skadet, eller vært sluppet i vann. Returner apparatet til HoMedics servicesenter for undersøkelse og reparasjon.
- Hold ledningen borte fra oppvarmede flater.
- Apparatet må IKKE brukes der det sprayes med aerosolprodukter eller hvor det foretas behandling med medisinsk oksygen.
- Enheten må IKKE brukes under et ullteppe eller pute. Overdreven oppvarming kan oppstå og forårsake brann, dødelig elektroshock eller personskader.
- Apparatet må IKKE bæres etter ledningen eller bruke ledningen som håndtak.
- Må IKKE brukes utendørs.
- Må IKKE knuses. Unngå skarpe folder.
- IKKE forsøk å reparere apparatet. Det finnes ingen brukervennlige deler i enheten. All service på dette apparatet skal kun foretas på et autorisert HoMedics servicesenter.
- IKKE sitt eller stå på massasjedelen (ryggen) av apparatet. Enheten skal kun brukes når festet til en stol med ryggen i vertikal stilling.

- Luftåpninger på apparatet må aldri tildekkes. Hold luftåpningene fri for lo og hår osv.
- Feilaktig bruk kan resultere i varmeskader.
- Den bakre stroppen skal kun brukes til å holde puten på plass mot en stolrygg. Den er ikke ment for annen bruk.
- Anbefales ikke til bruk på treflater da glidelåsen kan skrape treet. Vær også forsiktig når apparatet brukes på møbler trukket med stoff.
- Ikke anbefalt til bruk på lærmøbler.
- Forsikre deg om at alt hår, klær og smykker til enhver tid holdes unna massasjemekanismen eller andre bevegelige deler på produktet.
- Hvis du har helsebekymringer, skal du rådføre deg med lege før du bruker dette apparatet.
- Dette er et ikke-profesjonelt apparat som er konstruert til personlig bruk og er beregnet til å gi beroligende massasje for ømme muskler. Skal IKKE brukes som erstatning for medisinsk behandling.
- Det skal være behagelig og komfortabelt å bruke dette produktet. Skulle det oppstå smerte eller ubehag som et resultat, avbryt bruken av apparatet og rådfør deg med lege.
- Gravide, diabetikere og personer med pacemaker bør konsultere lege før anvendelse av dette produktet. Anbefales ikke for bruk av personer med diabetisk nevropati.
- SKAL IKKE brukes på småbarn eller på uføre, sovende eller bevisstløse personer. Må IKKE brukes på ufølsom hud eller en person med dårlig blodsirkulasjon.
- Dette apparatet skal ALDRI brukes på enkeltpersoner med noe fysisk lidelse som vil begrense brukerens evne til å betjene kontrollene.
- Må ALDRI brukes direkte på hovne eller betente områder eller på huderupsjoner.
- Skal IKKE brukes før du går å legger deg. Massasjen har en stimulerende virkning og kan forsinke søvn.
- Skal ikke brukes lengre enn den anbefalte tiden.
- Det skal kun brukes lett kraft mot puten for å eliminere faren for personskade.
- Apparatet har en oppvarmet overflate. Personer som er ufølsomme overfor varme må være forsiktig når de bruker apparatet.
- Unnlattelse av å følge ovennevnte kan resulterer i brannfare eller personskade.
- Dette apparatet inneholder batterier som kun kan skiftes ut av kvalifiserte personer.
- Batteriet må tas ut av apparatet før det kasseres;
- Apparatet må kobles fra strømmettet når batteriet tas ut;
- Batteriet må kasseres på en sikker måte.

TUOTTEEN OMINAISUUDET:



Latausmenetelmä



KÄYTTÖOHJEET:

Latausohjeet

- Liitä mukana toimitettu C-tyypin USB-virtakaapeli C-tyypin USB-latauspistorasiaan. Kytke tämän jälkeen virtalähteeseen käyttäen sopivaa verkkolaitetta (ei toimiteta mukana).
- Hierontalaitteen toimiessa valkoinen LED-valo palaa tasaisesti. LED-valo vilkkuu punaisena, kun laitteen virta on loppunut.
- Lataamisen aikana hierontalaitteen punainen LED-valo palaa tasaisesti. Lataamisen päätyttyä LED-valo muuttuu vihreäksi.

Käyttöohjeet

- Käynnistä Shiatsu-hierontatoiminto painamalla virtapainiketta .
- Vaihda hieronnan suuntaa painamalla virtapainiketta .
- Ota käyttöön rauhoittava lämpö painamalla lämmityspainiketta .
- Kun olet valmis, sammuta hierontatoiminto painamalla virtapainiketta uudelleen.
- Varmista käytön jälkeen, että hierontalaite on kytketty pois päältä.

Kiinnitysjärjestelmä

Hierontalaitteessa on ainutlaatuinen kiinnitysjärjestelmä, jonka avulla se voidaan kiinnittää lähes mihin tahansa tuoliin. Pujota hihnat tuolin selkäreunan ylitse ja kiristä hihnat sopiviksi. Hierontatyyny ei liu'uta paikaltaan.

Huomaa:

- Niskassa ja hartioilla tyynyä voi olla parempi käyttää ylösalaisin.
- Shiatsu-tyyny on hyvin monipuolinen ja suunniteltu käytettäväksi kaulan, selän ja hartioiden käsittelyyn. Se saattaa kuitenkin toimia hyvin myös muilla kehonalueilla.
- Joustavaa tarranauhaa (tyynyn takaosassa) voidaan käyttää tyynyn kiinnittämiseen tuolin selkäreunaan.

Huomaa: Älä käytä tätä laitetta yli 15 minuuttia kerralla.

Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi laite sammuu automaattisesti 15 minuutin kuluttua. Ominaisuutta ei saa pitää "OFF"-tilan vaihtoehtona. Muista sammuttaa laite aina kun sitä ei käytetä.

YLLÄPITO:

Puhdistus

- Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.
- Älä upota tuotetta nesteeseen puhdistuskäytöksi.
- Älä käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin/huonekalujen kiillotusaineita, tinneriä tai vastaavia.
- Suorista johto säännöllisesti, jos se kiertyy.

Säilytys

Aseta laite laatikkoonsa tai vie se turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan. Vältä kosketusta teräviin reunoihin tai esineisiin, jotka saattavat viiltää tai puhkaista kankaan pinnan. ÄLÄ kiedo virtajohtoa laitteen ympärille. ÄLÄ ripusta laitetta johdosta.

UKK

Jos käytön aikana ilmenee ongelmia, katso seuraavat vinkit ja mahdolliset ratkaisut.

Yleiset ongelmat	Mahdollinen syy/ratkaisu
Hierontalaite ei kytkeydy päälle	1. Varmista, että hierontalaite on ladattu (katso Akun lataaminen). 2. Varmista, että ohjauspainiketta on painettu.
Hierontalaite lakkaa yllättäen toimimasta	1. Varmista, että hierontalaite on ladattu (katso Akun lataaminen). 2. Varmista, että ohjauspainiketta ei ole painettu vahingossa. 3. 15 minuutin automaattinen virrankatkaisu on käynnistynyt – odota muutama minuutti ennen kuin käytät hierontalaitetta uudelleen.

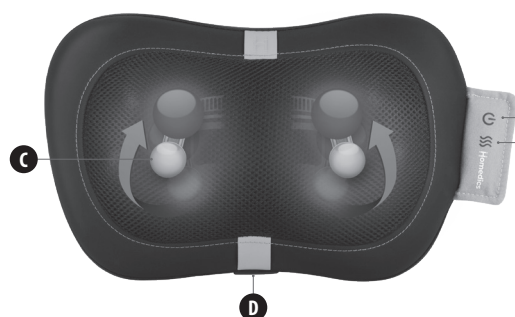
LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET VASTAISEN VARALLE.

- Kytke AINA laite pois verkkovirrasta välittömästi käytön jälkeen ja ennen laitteen puhdistamista. Käännä kaikki säätimet OFF-asentoon, ja irrota sitten töpseli pistorasiasta.
- ÄLÄ KOSKAAN jätä laitetta vartioimatta, kun se on kytketty pistorasiaan. Kytke laite pois verkkovirrasta kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin siihen liitetään tai siitä irrotetaan lisäosia.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneet tai kokemusta ja tietoa vailla olevat henkilöt edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä sijoita tai varastoi laitetta paikkaan, josta se voi pudota tai se voidaan vetää kylpyammeeseen tai altaaseen. Älä laita tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- ÄLÄ KOSKETA laitetta, joka on pudonnut veteen tai muuhun nesteeseen. Sammuta virta ja irrota pistoke välittömästi. Pidä laite kuivana – ÄLÄ käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.

- ÄLÄ KOSKAAN työnnä neuloja tai muita metalliesineitä laitteeseen tai mihinkään sen aukoista.
- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä lehtisessä kuvattuun käyttötarkoitukseen. ÄLÄ käytä lisälaitteita, jotka eivät ole HoMedicsin suosittelemia.
- Laitetta EI saa KOSKAAN käyttää, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla tai on pudonnut tai vaurioitunut tai pudonnut veteen. Palauta se HoMedicsin huoltokeskukseen tarkastusta ja korjausta varten.
- Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta.
- ÄLÄ käytä paikassa, missä on käytetty aerosoleja (suihke), tai missä on annettu happea.
- ÄLÄ käytä viltin tai tyynyn alla. Liiallinen kuuminen saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai ruumiillisen vamman.
- ÄLÄ KANNA tätä laitetta virtajohdosta, tai käytä johtoa kahvana.
- ÄLÄ käytä ulkona.
- ÄLÄ murskaa laitetta. Vältä teräviä taitteita
- ÄLÄ yritä korjata laitetta itse. Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Ainoastaan HoMedicsin valtuutettu huoltoliike saa huoltaa laitteen.

- Älä milloinkaan peitä laitteen ilma-aukkoja. Pidä ilma-aukot puhtaina nukasta, hiuksista jne.
- Huolimaton käyttö voi aiheuttaa palovammoja.
- Asennettuna takaosan säädettävä hihnaa tulee käyttää ainoastaan pitämään pehmike paikoillaan tuolin selkänojaa vasten. Sitä ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Laitetta ei suositella käytettäväksi puupinnoilla sillä se saattaa vaurioittaa vetoketjua. Myös pehmustetulla alustalla käytettäessä on noudatettava varovaisuutta.
- Ei suositella käytettäväksi nahkaisissa huonekaluissa.
- Pidä huoli siitä, että hiukset, vaatteet ja korut eivät missään vaiheessa ole lähellä laitteen liikkuvia osia.
- Jos sinulla on terveyttäsi koskevia huolenaiheita, neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä.
- Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen eikä ammatilliseen käyttöön väsyneiden lihasten hieronnassa. Laite ei korvaa sairaalahoitoa.
- Tämän laitteen käytön tulisi olla miellyttävää ja tuntua mukavalta. Jos se aiheuttaa kipua tai epämiellyttävää tunnetta, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
- Raskaana olevien naisten, diabeetikoiden ja sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden täytyy aina neuvotella lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttöä ei suositella henkilöille, jotka sairastavat diabeettista neuropatiaa.
- ÄLÄ käytä pieniin lapsiin, invalideihin tai nukkuviin/tajuttomiin ihmisiin.
- ÄLÄ käytä herkällä iholla tai henkilöllä, jonka verenkierto on heikko.
- Henkilöiden, joilla on tämän laitteen käyttöä rajoittava fyysinen vamma, ei KOSKAAN pitäisi käyttää sitä.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä turvonneelle, tulehtuneelle tai haavaiselle iholla.
- ÄLÄ käytä juuri ennen nukkumaan menoa. Hieronnalla on virkistävä vaikutus ja se saattaa hidastaa nukahtamista.
- Älä käytä suositeltua kauempaa.
- Vahinkojen estämiseksi hierontamekanismisiin ei saa kohdistaa suurta voimaa.
- Laitteen pinta lämpenee.
- Henkilöiden, jotka eivät tunne kuumaa, täytyy olla erityisen varovaisia laitetta käytettäessä.
- Yllä olevien ohjeiden huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai vamman.
- Laitteessa on akut, jotka saa vaihtaa vain ammattitaitoinen henkilö.
- Akku on irrotettava laitteesta ennen sen hävittämistä.
- Akun irrottamisen yhteydessä laite on irrotettava sähköverkosta.
- Akku on hävitettävä turvallisesti.

FUNKCJE PRODUKTU:

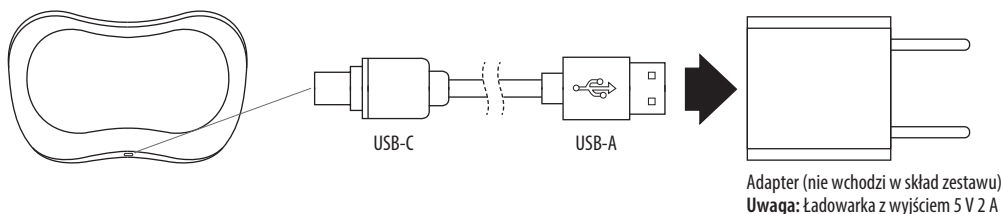


- A / PRZYCISK ZASILANIA ☺
- B / PRZYCISK OGRZEWANIA ∞
- C / WĘZŁY MASUJĄCE
- D / GNIAZDO ŁADOWANIA USB-C

Obszary masażu



Sposób ładowania



INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Instrukcja ładowania

- Podłączyć dostarczony kabel zasilający USB-C do gniazda ładowania USB-C. Następnie podłączyć do źródła zasilania za pomocą odpowiedniego adaptera (nie wchodzi w skład zestawu)
- Gdy masażer działa, dioda LED będzie świecić na biało i pozostanie włączona. Dioda LED będzie migać na czerwono, gdy produkt będzie rozładowany.
- Podczas ładowania masażera dioda LED będzie świecić na czerwono. Po zakończeniu ładowania dioda LED zaświeci się na zielono.

Instrukcja obsługi

- Aby włączyć masaż Shiatsu, należy nacisnąć przycisk zasilania ☺.
- Aby zmienić kierunek masażu, należy nacisnąć przycisk zasilania ☺.
- Aby aktywować kojące ciepło, należy nacisnąć przycisk ogrzewania ∞.
- Po zakończeniu należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć funkcję masażu.
- Proszę upewnić się, że masażer jest wyłączony po użytkowaniu.

System pasków

Masażer zawiera unikalny system pasków, który pozwala przymocować go do prawie każdego krzesła. Wystarczy przełożyć paski przez siedzenie lub krzesło i wyregulować paski mocujące, aby zabezpieczyć urządzenie. Uniemożliwia on masażerowi zeslizgnięcie się.

Uwaga:

- W przypadku szyi i ramion lepiej jest używać poduszki do góry nogami.
- Poduszka Shiatsu jest bardzo wszechstronna i przeznaczona do stosowania na szyi, plecach i ramionach. Może się jednak sprawdzić również w przypadku innych obszarów ciała.
- Do przymocowania poduszki do oparcia krzesła można użyć elastycznego paska na rzep (znajdującego się z tyłu poduszki).

Uwaga: Nie używaj tego produktu dłużej niż 15 minut jednorazowo.

Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik ustawiony na czas pracy 15 minut. Funkcji tej nie należy traktować jako zamiennika wyłącznika. Należy zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia, gdy nie jest ono używane.

KONSERWACJA:

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie i odczekać, aż się wychłodzi
- Czyścić wyłącznie miękką, lekko zwilżoną gąbką.
- Nie czyścić poprzez zanurzenie w jakimkolwiek płynie.
- Nie czyścić ściernymi środkami czyszczącymi, szorstkami, pastami do czyszczenia szkła/mebli, rozcieńczalnikami do farb itp.
- Okresowo prostować przewód, jeśli jest skręcony.

Przechowywanie

Urządzenie należy umieścić w pudełku w bezpiecznym i suchym miejscu. Należy unikać kontaktu z ostrymi krawędziami lub ostrymi przedmiotami, które mogłyby przeciąć lub przebić powierzchnię tkaniny.

NIE NALEŻY owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. NIE NALEŻY wieszać urządzenia za przewód.

FAQ

W przypadku napotkania jakichkolwiek problemów podczas użytkowania należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami i możliwymi rozwiązaniami.

Najczęstsze problemy	Możliwa przyczyna/rozwiązanie
Masażer nie włącza się	1. Upewnić się, że masażer jest naładowany (patrz „Ładowanie akumulatora”). 2. Upewnić się, że przycisk sterowania został naciśnięty.
Masażer nagle przestaje działać	1. Upewnić się, że masażer jest naładowany (patrz „Ładowanie akumulatora”). 2. Upewnić się, że przycisk sterowania nie został przypadkowo naciśnięty. 3. Automatyczne wyłączenie po 15 minutach zostało aktywowane – odczekać kilka minut przed ponownym użyciem masażera.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.

- **ZAWSZE** należy odłączać urządzenie od źródła zasilania niezwłocznie po użyciu lub przed czyszczeniem. Aby odłączyć przewód zasilający, należy ustawić wszystkie przełączniki w pozycji „OFF” (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- **NIE WOLNO** pozostawiać urządzenia podłączonego do instalacji elektrycznej bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego, gdy nie jest używane oraz przed montażem lub demontażem części lub końcówek.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń. Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wolno zanurzać ani upuszczać urządzenia do wody ani do żadnej innej cieczy.
- **NIE** chwycić urządzenia, które zostało upuszczone do wody lub innych płynów. Należy w pierwszej kolejności wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od instalacji elektrycznej. Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie – **NIE WOLNO** użytkować go w wilgotnych warunkach.
- **NIGDY** nie wolno wkładać pinezek ani innych metalowych łączników do urządzenia ani jakichkolwiek otworów.
- Urządzenia należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. **NIE WOLNO** korzystać z akcesoriów nie polecanych przez HoMedics.
- **NIGDY** nie używać urządzenia, jeśli jego wtyczka lub przewód są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w wodzie. Należy przekazać urządzenie do naprawy do centrum napraw HoMedics.
- Nie wolno zbliżać przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- **NIE** korzystać z urządzenia w miejscach stosowania aerozoli (sprayów) lub dozowania tlenu.

- NIE WOLNO korzystać z urządzenia pod kocem lub poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- NIE przenosić urządzenia, trzymając bezpośrednio za przewód ani nie używać przewodu jako uchwytu.
- NIE WOLNO używać produktu na terenach otwartych.
- NIE rozgniatać. Unikać mocnego zginania.
- NIE naprawiać urządzenia samodzielnie. Wzruszeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Wszelkie działania serwisowe na tym urządzeniu muszą być przeprowadzane przez autoryzowane centrum napraw HoMedics.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych urządzenia. Otwory wentylacyjne należy oczyszczać z kłacek, włosów itp.
- Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować oparzenia ciała.
- Tylne pasy, jeśli jest używany, powinien być wykorzystywany wyłącznie do przytrzymywania poduszki na oparciu krzesła. Nie jest przeznaczony do żadnego innego wykorzystania.
- Nie zaleca się wykorzystywania go na drewnianych powierzchniach, ponieważ zamek błyskawiczny mógłby uszkodzić drewno. Ostrożność jest zalecana także podczas używania mebli tapicerowanych.
- Nie zaleca się używania na skórzanych meblach.
- Należy się upewnić, że włosy, ubranie i biżuteria znajdują się w bezpiecznej odległości od mechanizmu masującego oraz wszelkich innych części ruchomych urządzenia przez cały czas.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości natury zdrowotnej przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.
- Nie jest to urządzenie profesjonalne i służy do użytku prywatnego; jest przeznaczone do masażu zmęczonych mięśni. NIE WOLNO używać jako zamiennika dla opieki lekarskiej.
- Używanie tego produktu powinno być przyjemne i komfortowe. W przypadku pojawienia się bólu lub uczucia dyskomfortu, należy zaprzestać użytkowania i skonsultować się z lekarzem.
- Kobiety w ciąży, diabetycy bądź osoby posiadające rozrusznik serca przed użyciem urządzenia powinny skontaktować się z lekarzem. Produkt nie jest zalecany dla osób z zaburzeniami czucia, w tym neuropatią cukrzycową.
- NIE stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych ani nieprzytomnych lub śpiących. NIE WOLNO stosować produktu w przypadku słabego krążenia krwi lub skóry o obniżonej wrażliwości.
- NIGDY nie powinny używać urządzenia osoby cierpiące na schorzenia fizyczne, które ograniczają zdolność użytkownika do korzystania z przycisków sterowania.
- NIGDY nie należy przeprowadzać zabiegów na obszarach ciała, które są opuchnięte lub na których występują stany zapalne lub rany.
- NIE używać przed pójściem spać. Masaż ma efekt stymulujący i może opóźnić zasypianie.
- Nie używać dłużej niż przez czas zalecany.
- Aby wyeliminować ryzyko urazu, należy tylko lekko dociskać mechanizm masujący w celu wyeliminowania ryzyka urazu.
- Urządzenie ma rozgrzaną powierzchnię. Osoby niewrażliwe na wysokie temperatury powinny zachować ostrożność podczas

użytkowania urządzenia.

- Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować pożar lub obrażenia ciała.
- To urządzenie zawiera akumulatory, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator;
- Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilania;
- Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.

3 YEAR GUARANTEE

FKA Brands Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase, except as noted below. This FKA Brands Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of FKA Brands Ltd. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. FKA Brands Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages.

To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase). Upon receipt, FKA Brands Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through HoMedics Service Centre. Service of this product by anyone other than the HoMedics Service Centre voids the guarantee. This guarantee does not affect your statutory rights.

For your local HoMedics Service Centre, go to www.homedics.co.uk/servicecentres

Battery replacement

Your product includes a rechargeable battery designed to last the lifetime of the product. In the unlikely event that you should require a replacement battery, please contact Customer Services, who will supply details of the warranty and out-of-warranty replacement battery service.

Battery directive

 This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

WEEE explanation

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

GARANTIE 3 ANS

FKA Brands Ltd garantit ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie FKA Brands Ltd ne couvre pas les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à FKA Brands Ltd. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. FKA Brands Ltd ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers. Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). À réception, FKA Brands Ltd procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente de HoMedics est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prodigué pour ce produit par quiconque autre que le Service après-vente de HoMedics entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

Pour contacter le Service après-vente HoMedics de votre région, veuillez consulter le site

www.homedics.co.uk/servicecentres

Remplacement des piles

Votre produit comprend une batterie rechargeable conçue pour durer aussi longtemps que le produit. Dans le cas improbable où vous seriez obligé de recourir à une batterie de rechange, veuillez contacter le Service Clientèle qui vous informera sur la garantie de votre produit et le remplacement hors garantie.

Directive relative aux piles et aux accumulateurs

 Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés.

Avertissement : Toujours insérer les piles correctement concernant les polarités (+ et -) marquées sur la pile et l'équipement. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte. Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient que la personne concernée consulte rapidement un médecin. Ne pas mettre au rebut les piles dans le feu. Ne pas charger les piles. Ne pas court-circuiter les piles. Il convient d'enlever immédiatement les piles mortes de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut. Ne pas déformer les piles. Information à conserver avec la notice. Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves ou des piles de différents types ou marques. Enlever les piles de l'équipement s'il ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, sauf si l'on prévoit des cas d'urgence. Ne pas chauffer les piles. Ne pas forcer la décharge des piles.

Explication WEEE

 Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

3 JAHRE GARANTIE

FKA Brands Ltd garantiert für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes, Unfälle, die durch Nutzung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind oder die Veränderung des Gerätes oder irgendwelche anderen Umstände entstehen, die sich der Kontrolle von FKA Brands Ltd entziehen. Diese Garantie gilt nur, wenn das Gerät in GB bzw. der EU gekauft und betrieben wird. Ein Gerät, für das eine Modifikation oder Anpassung erforderlich wird, damit es in einem anderen Land als dem Land, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde, betrieben werden kann oder die Reparatur an Geräten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, fallen nicht unter diese Garantie. FKA Brands Ltd haftet nicht für jede Art von Begleit-, Folge- oder besonderen Schäden. Um einen Garantie-Service für Ihr Gerät zu erhalten, wenden Sie sich bitte an unser deutschsprachiges Service Centre:
Telefon: 0049 (0) 69 5170 9480
E-Mail: support@homedics.de

Die Garantie wird ausschließlich durch das HoMedics Service Centre durchgeführt. Durch Service-Dienstleistungen, die nicht vom HoMedics Service Centre durchgeführt wurden, verfällt die Garantie.

Diese zusätzliche Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nicht ein.

Batteriewechsel

Ihr Produkt enthält eine wiederaufladbare Batterie, die für die gesamte Lebensdauer der Produkt halten sollte. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Sie die Batterie

ersetzten müssen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, der Sie über die Einzelheiten zum Ersatz der Batterie im Garantiefall und außerhalb der Garantie informieren wird.

Batterie - Richtlinie

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

WEEE-Erklärung

 Am Ende der Lebensdauer eines Produkts und vor seiner verantwortungsvollen Entsorgung müssen Sie, sofern vorhanden, alle Lampen und Batterien entfernen.

Wenn Ihr Produkt personenbezogene Daten enthält, liegt es in Ihrer Verantwortung, alle personenbezogenen Daten zu entfernen, bevor Sie das Produkt entsorgen.
Hinweis: Die Händler von Elektro- und Elektronikgeräten werden Ihr Produkt kostenlos zum Recycling zurücknehmen.

Alternativ können Sie Ihre Elektro- und Elektronikgeräte auch kostenlos bei kommunalen Sammelstellen abgeben.

<https://tinyurl.com/GermanyWEEE>

3 ANNI DI GARANZIA

FKA Brands Ltd garantisce il prodotto da difetti di componenti e lavorazione per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, fatte salve le indicazioni riportate nel seguito. La garanzia sui prodotti offerta da FKA Brands Ltd non copre i danni causati da uso improprio o abuso, incidente, collegamento di accessori non autorizzati, alterazione del prodotto o qualsiasi altra condizione non imputabile a FKA Brands Ltd. La presente garanzia è valida esclusivamente se il prodotto è acquistato e utilizzato nel Regno Unito / nell'UE. La presente garanzia non copre le modifiche o gli adattamenti necessari per il funzionamento dell'apparecchio in un Paese diverso da quello per cui è progettato, prodotto, approvato e/o autorizzato, né la riparazione di apparecchi danneggiati da tali modifiche. FKA Brands Ltd non sarà ritenuta responsabile di alcun tipo di danno incidentale, consequenziale o speciale.

Per usufruire del servizio di manutenzione in garanzia, restituire il prodotto in franchigia postale al centro servizi locale unitamente alla ricevuta di pagamento (come prova di acquisto). Al ricevimento del prodotto, FKA Brands Ltd si occuperà della riparazione o della sostituzione, a seconda del caso, e della restituzione in franchigia postale. La garanzia è valida esclusivamente presso il Centro Servizi HoMedics. La manutenzione di questo prodotto da soggetti diversi dal Centro Servizi HoMedics annulla la garanzia. La presente garanzia non influirà sui diritti sanciti per legge.

Per scoprire il Centro Servizi HoMedics più vicino, visitare la pagina

www.homedics.co.uk/servicecentres

Sostituzione della batteria

Il tuo prodotto include una batteria ricaricabile la cui durata corrisponde alla vita utile del prodotto. Nella remota eventualità che ti occorra una batteria di ricambio, contatta il Servizio Clienti che ti fornirà i dettagli del servizio relativo alla batteria sostitutiva in garanzia e non in garanzia.

Direttiva relativa alle batterie

 Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

WEEE explanation

 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

3 AÑOS DE GARANTÍA

FKA Brands Ltd garantiza que este producto está libre de fallos de fabricación y de mano de obra durante un periodo de tres años a partir de la fecha de adquisición, salvo las excepciones que se mencionan a continuación. La garantía de este producto FKA Brands Ltd no cubre los daños causados por un mal uso o abuso, por accidentes, por acoplamiento de accesorios no autorizados, por modificaciones al producto, o cualquier otro condicionante que esté fuera del alcance del control de FKA Brands Ltd. Esta garantía únicamente entrará en vigor si el producto se ha adquirido y operado en RU/UE. La garantía no cubre las modificaciones o adaptaciones que precise el producto para que funcione en otros países distintos de los que va destinado, ha sido fabricado, aprobado y/o autorizado, ni tampoco están cubiertas las reparaciones de daños causados en el producto por estas modificaciones. FKA Brands Ltd no será responsable de incidentes, consecuencias o daños especiales.

Si necesita servicio técnico cubierto por la garantía del producto, devuelva el producto franqueado al Centro de Servicios HoMedics en la dirección que figura en el dorso de este manual, acompañado de su recibo de compra (como justificante). Al recibirlo, FKA Brands Ltd reparará o sustituirá el producto, según proceda, y se lo enviará de vuelta franqueado. La garantía únicamente da derecho a reparaciones en el Centro de Servicios HoMedics. Reparaciones en cualquier otro servicio técnico distinto de HoMedics anularán la garantía. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

Busque su Centro de Servicios HoMedics más próximo en:

www.homedics.co.uk/servicecentres

Reemplazo de baterías

Su producto incluye una batería recargable diseñada para funcionar durante la vida útil del producto. En el improbable caso de que necesite un reemplazo de batería, comuníquese con Servicios al Cliente, donde le suministrarán los detalles del servicio de reemplazo de baterías con garantía y sin garantía.

Directiva relativa a las pilas

 Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

Explicación RAEE

 Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

3 JAAR GARANTIE

FKA Brands Ltd geeft 3 jaar garantie op materiële en fabrieksfouten vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van het onderstaande. Deze productgarantie van FKA Brands Ltd is niet van toepassing op beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik; ongelukken; het bevestigen van niet-toegestane accessoires; wijzigingen aan het product; en andere condities waar FKA Brands Ltd geen controle over heeft. Deze garantie is alleen geldig wanneer het product aangeschaft en gebruikt wordt in het VK / de EU. Een product dat gewijzigd of aangepast moet worden om gebruikt te kunnen worden in een land anders dan het land waarvoor het was ontworpen, geproduceerd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die beschadigd zijn door deze wijzigingen, valt niet onder deze garantie. FKA Brands Ltd is niet verantwoordelijk voor eventuele indirecte, speciale of gevolgschade.

Om garantieservice voor uw product te krijgen, dient u het product gefrankeerd naar uw plaatselijke onderhoudscentrum te sturen, samen met de gedateerde kassabon (als bewijs van aankoop). Na ontvangst zal FKA Brands Ltd uw product repareren of vervangen (waar nodig) en deze gefrankeerd aan u retourneren. Garantiewerkzaamheden worden uitsluitend via het onderhoudscentrum van HoMedics verzorgd. Onderhoud van dit product door anderen dan een onderhoudscentrum van HoMedics doet deze garantie vervallen. Deze garantie laat uw wettelijke rechten onverlet.

Voor uw lokale HoMedics Service Centre, bezoek

www.homedics.co.uk/servicecentres

Batterijen vervangen

De product komt met een oplaadbare batterij die is ontworpen om net zolang als het product zelf mee te gaan. In het onwaarschijnlijke geval dat u een nieuwe batterij nodig hebt, kunt u contact opnemen met de klantendienst. De medewerkers van de klantendienst zullen u dan informatie geven over het vervangen van batterijen, al dan niet uit hoofde van garantie.

Richtlijn inzake batterijen

 Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggeworpen mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelpunt in.

Uitleg over AEEA

 Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggeworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

GARANTIA DE 3 ANOS

A FKA Brands Ltd garante que este produto está isento de defeitos de material e de fabrico por um período de 3 anos, a partir da data da compra, exceto conforme indicado abaixo. Esta garantia de produto FKA Brands Ltd não cobre danos causados por abuso ou utilização indevida; acidente; fixação de um acessório não autorizado; alteração do produto; ou quaisquer outras condições que estejam fora do controlo da FKA Brands Ltd. Esta garantia só será efetiva se o produto for adquirido e utilizado no Reino Unido/UE. Um produto que necessite de modificação ou adaptação para que possa funcionar em qualquer país para além do país para o qual foi desenvolvido, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou a reparação de produtos danificados por estas modificações não se enquadram no âmbito desta garantia. A FKA Brands Ltd não será responsável por qualquer tipo de danos acidentais, consequenciais ou especiais. Para obter serviço de garantia no seu produto, envie o produto pós-pago ao centro de assistência juntamente com o recibo de venda datado (como comprovativo de compra). Após a receção, a FKA Brands Ltd irá reparar ou substituir, conforme apropriado, o seu produto e irá devolvê-lo a si, pós-pago. A garantia só é válida no Centro de Assistência HoMedics. A assistência deste produto por qualquer pessoa que não seja funcionária do Centro de Assistência HoMedics anulará a garantia. Esta garantia não afeta os seus direitos conferidos por lei. Para saber onde fica o Centro de Assistência local da HoMedics, acesse www.homedics.co.uk/servicecentres

Substituição da bateria

O seu produto inclui uma bateria vitalícia recarregável. Na hipótese pouco provável de necessitar de substituir a bateria, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente, que lhe irá disponibilizar informações sobre o serviço de substituição da bateria ao abrigo da garantia e fora da cobertura da garantia.

Instruções relativamente às pilhas

 Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

Explicação da REEE

 Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

3 ÅRS GARANTI

FKA Brands Ltd garanterar att den här produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 3 år från inköpsdatumet, förutom vad som noteras nedan. Denna produktgaranti från FKA Brands Ltd omfattar inte skador orsakade av felaktig användning, vanvär, olycka, anslutning av ej godkända tillbehör, modifieringar av produkten eller andra förutsättningar som ligger utanför FKA Brands Ltd. kontroll. Denna garanti gäller endast om produkten köps och används i Storbritannien eller inom EU. En produkt som kräver modifiering eller anpassning för att kunna fungera i något land annat än det land den var designad för, tillverkad, godkänd och/eller auktoriserad, eller reparation av produkter skadade av dessa modifieringar täcks inte under denna garanti. FKA Brands Ltd. ansvarar inte för någon typ av tillfälliga, indirekta eller speciella skador.

För att få garantiservice på din produkt, returnerar du produkten med betalt porto till ditt lokala servicecenter, tillsammans med ditt daterade kvitto (som inköpsbevis). Efter mottagandet, kommer FKA Brands Ltd att reparera eller ersätta, beroende på vad som är lämpligt, din produkt och returnera den till dig, med porto betalt. Garantin är bara tillgänglig via HoMedics Servicecenter. Service av produkten hos någon annan än HoMedics Servicecenter upphäver garantin. Denna garanti inverkar inte på dina lagliga rättigheter.

För att hitta ditt lokala HoMedics Servicecenter, kan du gå till

www.homedics.co.uk/servicecentres

Byte av batteri

Din produkten inkluderar ett återuppladdningsbart batteri som är designat att vara under produktens livslängd. Om du osannolikt skulle behöva byta batteriet, kontakta kundtjänst som kommer att ge dig information om garantin och batteribytjänst utanför garantin.

Batteriföreskrift

 Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållssopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade insamlingspunkter.

WEEE-förklaring

 Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

3 ÅRS GARANTI

FKA Brands Ltd garanterar, att dette produkt ikke indeholder fejl, hvad angår materialer eller håndværksmæssig kvalitet i en periode på 3 år fra købsdatoen, dog med de undtagelser, der er anført nedenfor. Denne produktgaranti fra FKA Brands Ltd. dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug; ulykke; tilføjelse af et eventuelt uautoriseret tilbehør; ændring af produktet; eller et hvilket som helst andet forhold, som ligger uden for FKA Brands Ltd.'s kontrol. Nærværende garanti gælder kun, hvis produktet er købt og benyttes i Storbritannien / EU. Et produkt, der kræver ændring eller tilpasning for at gøre det i stand til at fungere i et andet land end det land, for hvilket det er konstrueret, fremstillet, godkendt og/eller autoriseret, eller reparation af produkter beskudiget af disse modifikationer, dækkes ikke af garantien. FKA Brands Ltd er ikke ansvarlig for nogen form for tilfældige, specielle eller følgeskader.

Før at opnå service på dit produkt iht. garantien skal du returnere produktet franko til dit lokale servicecenter sammen med dateret kvittering for dit køb (som købsbevis). FKA Brands Ltd. vil efter modtagelse enten reparere eller udskifte dit produkt og returnere det til dig franko. Garantien gælder kun, når service udføres af HoMedics Service Centre. Udførelse af service på dette produkt af andre end HoMedics Service Centre. ugyldiggør garantien. Denne garanti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder.

Find dit lokale HoMedics Service Centre på

www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE forklaring

 Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller

menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikker genanvendelse.

3 ÅRS GARANTI

FKA Brands Ltd garanterer at dette produktet ikke er har materielle defekter eller produktionsfejl i en periode på 3 år fra køjsdato, udenom i tilfeller beskrevet nedenfor. Denne produktgarantien fra FKA Brands Ltd dækker ikke skade forårsaket af feil bruk eller misbruk, ulykke, feste av uautoriseret tilbehør, endring av produktet, eller alle andre forhold som er utenom FKA Brands Ltds kontroll. Denne garantien er kun gyldig dersom produktet kjøpes og brukes i Storbritannia/EU. Et produkt som krever modifikasjon eller tilpasning for å kunne fungere i andre land enn landet det ble designet for, produsert i og/eller autorisert, eller reparasjon av skadede produkter med disse modifikasjonene er ikke dekket av denne garantien. FKA Brands Ltd er ikke ansvarlig for noe slags tilfeldig skade, følgeskade eller spesielle skader. For å få garantert service på ditt produkt må du returnere produktet med returporto til ditt lokale servicesenter sammen med din daterte salgskvittering (som kjøpebevis). Ved mottak vil FKA reparere eller erstatte, etter eget forgdottbefinnende, ditt produkt og returnere det til deg frankert. Garantien gjelder kun gjennom HoMedics servicesenter. Utføring av service på dette produktet av andre enn HoMedics servicesenter gjør garantien ugyldig. Denne garantien påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. For å finne ditt lokale HoMedics servicesenter, se www.homedics.co.uk/servicecentres

Udskiftning af Batteri

Din produktet indeholder et genopladeligt batteri, som er beregnet til at vare hele produktets levetid. Hvis det usandsynlige skulle ske, og du har brug for et nyt batteri, bedes du kontakte Kundeservice, som kan informere dig om udskiftning af batteri, både så længe garantien gælder og senere.

Batteridirektiv

 Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbreds-kadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder.

WEEE forklaring

 Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsøppel. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

3 VUODEN TAKUU

FKA Brands Ltd takaa tuotteen virheettömyyden valmistus- ja tekovirheiden osalta 3 vuoden ajan ostopäivästä lähtien, alla luetelluja tapauksia lukuun ottamatta. FKA Brands Ltd:n myöntämä tuotetakuu ei kata vahingosta tai väärinkäytöstä, onnettomuudesta, luovattomien laitteiden liittämisestä, tuotteeseen tehdystä muutokista johtuvia vaurioita eikä mitään muita olosuhteita, joita FKA Brands Ltd ei voi hallita. Takuu on voimassa ainoastaan jos tuote on hankittu ja sitä käytetään Yhdistyneen kuningaskunnan/ EU:n alueella. Tämä takuu ei kata tuotetta, jota on muokattava tai mukautettava sen toimimiseksi muussa maassa kuin mihin laite on suunniteltu, valmistettu, hyväksytty ja/ tai valtuutettu, tai joka vaatii korjauksia näiden muutosten takia. FKA Brands Ltd ei ole vastuussa mistään välillisistä, epäsuorista tai erityisistä vahingoista. Takuun alaisia korjauksia varten tuote on toimitettava postimaksu maksettuna paikalliseen huoltoliikkeeseen yhdessä ostokuitin (ostotodistuksen) kanssa. Vastaanotettuaan tuotteen FKA Brands Ltd korjaa tai korvaa tuotteen harkintansa mukaisesti ja palauttaa sen ostajalle postimaksu maksettuna. Takuu on voimassa ainoastaan HoMedicsin huoltoliikkeen kautta. Muiden kuin HoMedicsin huoltoliikkeiden käyttäminen johtaa takuun raukeamiseen. Tämä takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiin.

Etsi HoMedicsin huoltoliike osoitteesta

www.homedics.co.uk/servicecentres

Akun vaihto

Tuotteen mukana on ladattava akku, joka on suunniteltu kestämaan yhtä pitkään kuin itse tuotteen mukana. Jos akku kuitenkin täytyy vaihtaa, ota yhteyttä asiakaspalveluun, mistä saat tiedot takuun piiriin kuuluvan akun ja takuun ulkopuolisen akun korvaavasta toimituspalvelusta.

Akkuja koskeva direktiivi

 Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

WEEE-selitys

 Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU maassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävittää tämä tuote vastuullisesti edistääkseen materiaaliavarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

3 LATA GWARANCJI

FKA Brands Ltd gwarantuje, że ten produkt będzie pozbawiony defektów wynikających z wad materiału i wykonania przez okres 3 lat od daty zakupu, z wyłączeniem przypadków opisanych poniżej. Niniejsza gwarancja na produkty FKA Brands Ltd nie obejmuje uszkodzenia spowodowanego przez niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem używanie, wypadki, podłączenie niezatwierdzonego akcesorium, modyfikację produktu lub jakiegokolwiek inne warunki pozostające poza kontrolą FKA Brands Ltd. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów zakupionych i używanych w Wielkiej Brytanii / UE. Produkt wymagający modyfikacji lub adaptacji w celu umożliwienia jego działania w jakimkolwiek kraju innym niż kraj, dla którego został zaprojektowany, wyprodukowany, zatwierdzony i/ lub autoryzowany, ani naprawa produktów uszkodzonych w wyniku tych modyfikacji nie są objęte niniejszą gwarancją. Firma FKA Brands Ltd nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne, wynikowe czy szczególne.

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy zwrócić produkt, odpłacając dostawę do lokalnego centrum napraw wraz z paragonem z datą (jako dowodem zakupu). Po otrzymaniu produktu FKA Brands Ltd naprawi go lub wymieni, odpowiednio do przypadku, i zwróci, odpłacając dostawę. Naprawy gwarancyjne muszą być dokonywane wyłącznie przez centrum napraw HoMedics. Naprawianie tego produktu przez jakikolwiek inny podmiot poza centrum napraw HoMedics powoduje unieważnienie gwarancji. Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa uprawnień ustawowych. Lokalne centrum napraw HoMedics można znaleźć na stronie internetowej www.homedics.co.uk/servicecentres

Wymiana baterii

Produkt został wyposażony w baterie wielokrotnego ładowania o żywotności porównywalnej z żywotnością produktu. W przypadku wystąpienia sytuacji wymagającej wymianę baterii należy skontaktować się działem obsługi klienta, który zapewni informacje dotyczące gwarancji oraz usługi wymiany baterii nieobjętej gwarancją.

Dyrektywa dot. baterii

 Ten symbol oznacza, że baterie nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

Objaśnienie WEEE

 Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyszędu nie wolno pozbawiać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyszędu należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyszędu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



Distributed in the UK by

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK

EU Importer

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin D02AY28, Ireland

Customer Support: support@homedics.co.uk

IB-SP50H-1023-01

